

XL FLOOR PUMP WITH MANOMETER

GB

XL FLOOR PUMP WITH MANOMETER

Operation and safety notes

FI

ILMAPUMPPU XL, JOSSA PAINEMITTARI

Käyttö- ja turvaohjeet

SE

GOLVPUMP XL MED MANOMETER

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

PL

POMPKA PODŁOGOWA XL Z MANOMETREM

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

LT

VERTIKALI POMPA SU MANOMETRU XL

Naudojimo ir saugos pastabos

LV

XL STĀVPUMPIS AR MANOMETRU

Ekspluatācijas un drošības norādījumi

EE

PŪSTINE ÕHUPUMP XL KOOS MANOMEETRIGA

Kasutamise ja ohutusjuhised

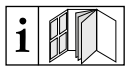
DE

AT

CH

STANDLUFTPUMPE XL MIT MANOMETER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB

Before reading, please unfold the illustrations page and familiarise yourself with all device functions. The illustration numbers appear in the corresponding position within the text.

FI

Käännä piirrossivu esiin ennen lukemista ja tutustu kunnolla kaikkiin laitteen toimintoihin. Kuvien numerot löytyvät tekstistä vastaavista kohdista.

SE

Fäll upp sidan med bilden innan du läser och bekanta dig sedan med apparatens alla funktioner. Bildernas nummer är placerade på motsvarande ställe i texten.

PL

Przed przeczytaniem instrukcji rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia. Numery rysunków są umieszczone w odpowiednich miejscach w tekście.

LT

Prieš skaitydami išskleiskite puslapį su paveikslais ir po to susipažinkite su visomis gaminio funkcijomis. Paveikslų numeriai yra nurodyti atitinkamoje vietoje tekste.

LV

Pirms lasīšanas atveriet lapu ar attēliem un tad iepazīstieties ar visām produkta funkcijām. Attēlu numuri ievietoti attiecīgajā teksta vietā.

EE

Enne lugemist avage piltidega leht ja tutvuge seejärel toote kõigi funktsioonidega. Piltide numbrid sisestatakse teksti sobivasse kohta.

DE

AT

CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut. Die Bildnummern sind jeweils an der entsprechenden Stelle im Text platziert.

GB	XL Floor Pump with Manometer Operation and safety notes	5
FI	Ilmapumppu XL, jossa painemittari Käyttö- ja turvaohjeet	10
SE	Golvpump XL med manometer Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	15
PL	Pompka podłogowa XL z manometrem Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	20
LT	Vertikali pompa su manometru XL Naudojimo ir saugos pastabos	25
LV	XL stāvpumpis ar manometru Ekspluatācijas un drošības norādījumi	30
EE	Püstine õhupump XL koos manomeetriga Kasutamise ja ohutusjuhised	35
DE/AT/CH	Standluftpumpe XL mit Manometer Bedienungs- und Sicherheitshinweise	40

MONZ Handelsgesellschaft International mbH & Co. KG

Schöndorfer Str. 60-62

DE-54292 Trier

GERMANY

E-Mail: monz-de@teknihall.com

Serviceadresse:

MONZ Service Center

Hotline: 00800 / 68546854

Last update · Tietojen tila · Informationens stand · Stan informacj · Informacijos redakcija · Pēdējā

atjaunošana · Teabe olek · Stand der Informationen:

09/2024 / PO30030488

Monz Art.-Nr.: 26241

467066_STANDLUFTPUMPE_IB3_120624_V2



IAN 467066_2404

FI

SE

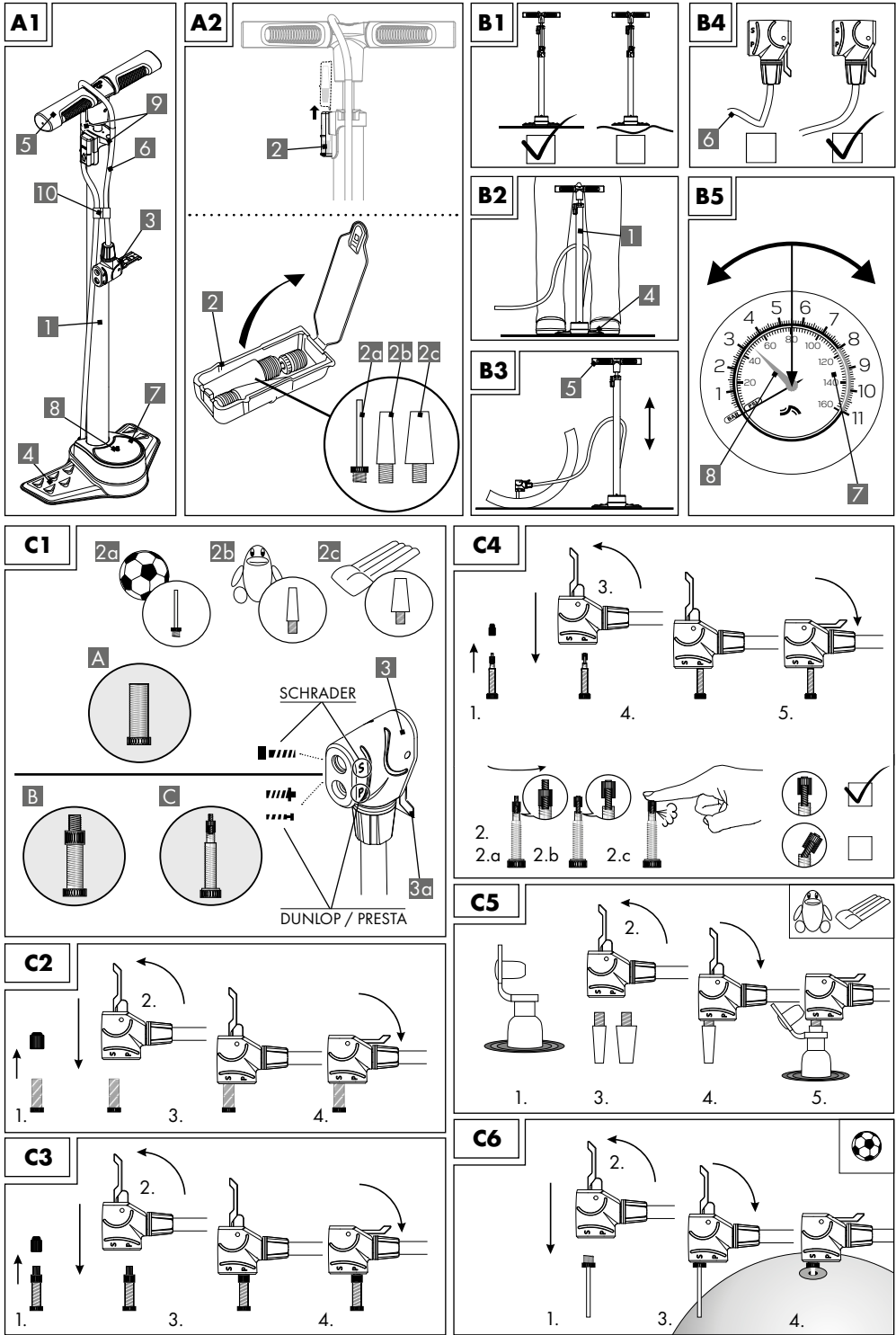
PL

LT

LV

EE

IAN 467066_2404



XL FLOOR PUMP WITH MANOMETER

Operation and safety notes

1. Introduction	5
2. Safety	5
3. Scope of delivery (fig. A1 + A2)	6
4. Technical specifications	6
5. Safety information	6
6. Start-up	7
7. Purposes of the pump head and the adapters (fig. C1)	7
8. Using the pump	8
9. Cleaning & care instructions	8
10. Disposal.....	8
11. Warranty.....	8
12. Distributor.....	9
13. Service address.....	9

1. Introduction

Congratulations!

With your purchase you have chosen a high-quality product. Make yourself familiar with the product before starting to use it. Carefully read the following operation and safety notes. It contains important information for safety, use and disposal. Familiarise yourself with all of the operation and safety notes before using the product. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Keep this operation and safety notes for future reference. When transferring this product to third parties, also include all documents.

Hereinafter, the XL Floor Pump with Manometer will be referred to as product.

Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in these operation and safety notes, on the product or on the packaging.

WARNING!

This signal symbol/word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.

CAUTION!

This signal symbol/word indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, may result in

minor or moderate injury.

NOTE!

This signal word warns of possible property damage or provides you with useful additional information regarding the use.



Note about handling these operating instructions



This symbol indicates potential danger to children.



This symbol indicates the age rating of the product.



This symbol indicates potential danger in relation to overheating.



This symbol indicates potential danger in relation to explosions.



This symbol indicates potential problems with pressure displays.

(S/■ ■ ■ ■ ■) These symbols indicate the different valve types and their use on the pump head.



These symbols inform you about the disposal of the packaging and the product.



This symbol provides information about the FSC® certificate.



Certified safety: Products marked with this symbol comply with the requirements of the German Product Safety Act (ProdSG).

2. Safety

Intended use

This product is suitable for pumping up all conventional bicycle tyres, transport carts or bicycle trailers, air mattresses, balls and similar.

The product is not intended for commercial use. Different use or a modification to the product are not deemed as intended use and may lead to risks, such as injuries and damage. The distributor assumes no liability for damage that results from improper use.

3. Scope of delivery (fig. A1 + A2)

- 1x XL Floor Pump with Manometer **1**
- 1x Adapter box **2**
- 1x Operation and safety notes (without fig.)

Description of parts:

- 1x Metal adapter for balls **2a**
- 1x Plastic adapter for inflatable toy etc. **2b**
- 1x Plastic adapter for air mattresses etc. **2c**
- 1x Pump head **3**
- 1x Lever **3a**
- 1x Tread **4**
- 1x Pump handle **5**
- 1x Pump hose **6**
- 1x Manometer **7**
- 1x Red indicator **8**
- 2x Clamping device **9**
- 1x Connector **10**

4. Technical specifications

Type: XL Floor Pump with Manometer

IAN: 467066_2404

Monz Item No.: 26241

Project: PO30030488

Max. permissible pressure: 8 bar (116 PSI)

Rated pressure: 6 bar (87 PSI)

Manometer: up to 11 bar (160 PSI)

Displacement: 476 ml / 476 cm³

Hose length: approx. 100 cm



Production date: 09/2024

Warranty: 3 years

5. Safety information

⚠ WARNING!

Risk of injury and suffocation!



If children play with the product or the packaging, they may injure themselves or suffocate!

- Do not let children play with the product or the packaging.
- Supervise children who are close to the product.
- Keep the product and the packaging out of the reach of children.

⚠ WARNING!

Risk of injury!



Not suitable for children under the age of 8! Keep away from children. There is a risk of injury!



- Children from the age of 8, as well as people with impaired physical, sensory or men-

tal capabilities or with a lack of experience and knowledge, must be supervised when using the product and/or be instructed regarding the safe use of the product and understand the resulting dangers.

- Children are not allowed to play with the product.
- Maintenance and/or cleaning of the product is not allowed to be performed by children.

Observe national regulations!

- Observe the applicable national requirements and regulations for the use and disposal of the product.

Pay attention to ambient conditions!

- The product is not allowed to be used in temperatures above 40°C and/or below -10°C.

⚠ WARNING!

Risk of explosion and injury!



Risk of explosion and injury when damaged pumps are used!

- Pumps with damaged connecting parts or other defects or damage may no longer be used due to the danger of explosion and injury.
- Defective pumps must be disposed of properly.

⚠ WARNING!

Risk of explosion!



Risk of explosion when exceeding the maximum value!

- You can pump up all bicycle tyres up to the indicated maximum permitted pressure of the pump 8 bar (116 PSI). Make sure not to exceed the maximum air pressure specified by the tire manufacturer. These can be found on the tyre wall.
- The indicated maximum values must not be exceeded at any time!

⚠ WARNING!

Risk of burning!



Friction between the pump piston and cylinder can cause them to heat up significantly during longer pumping. Risk of burning!

- After pumping, only hold the pump on the pump handle, to avoid burns.

⚠ CAUTION!

Risk of injury!



Risk of injury with incorrect tyre

pressure!

- Some bicycle valves do not allow pressure indicating. For your own safety, please check the air pressure using a calibrated manometer (e.g. at a petrol station).

6. Start-up

1. Remove all packaging materials.
Remove existing cable ties by cutting them with scissors or a knife.
2. Check whether all parts are available and undamaged.
If this is not the case, notify the specified service address.

7. Purposes of the pump head and the adapters (fig. C1)

NOTE!

Before you attach the pump head **3**, to the valve, or put in a adapter, flip the lever **3a** upwards.

Adapter:

The adapters are in an adapter box **2**, which is attached to the product, **1** see fig. A2.

1. Slide the adapter box **2** upwards out of the bracket.
2. Fold open the adapter box **2** and remove the necessary adapter:

Purposes of the pump head and the adapters (fig. C1)

SCHRADER (S/)

2a e.g. balls

2b e.g. inflatable toys

2c e.g. air mattresses

A To pump up inner tubes with a Schrader valve, e.g. mountain bike, transport carts or bicycle trailers.

DUNLOP / PRESTA (P/)

B To pump up inner tubes with a Dunlop valve, e.g. for city/trekking bicycles.

C To pump up inner tubes with a Presta valve, e.g. for a racing bike and mountain bike.

(For locking, please flip the lever **3a** of the pump head **3** downwards.)

(Valves **A**, **B**, **C** not included in the scope of delivery)

Pumping up tyres with a Schrader valve **A**: (fig. C2)

1. First, remove the dust cap.
2. Flip the lever **3a** upwards.

3. Put the pump head **3** with the large opening (S/) on the valve.

4. To lock, flip the lever **3a** on the pump head **3** downwards.

If you are finished with pumping, flip the lever **3a** upwards, remove the pump head **3** from the valve and attach the dust cap.

Pumping up tyres with a Dunlop valve **B**: (fig. C3)

1. First, remove the dust cap.
2. Flip the lever **3a** upwards.
3. Put the pump head **3** with the small opening (P/) on the valve.
4. To lock, flip the lever **3a** on the pump head **3** downwards.

If you are finished with pumping, flip the lever **3a** upwards, remove the pump head **3** from the valve and attach the dust cap.

Pumping up tyres with a Presta valve **C**: (fig. C4)

1. First, remove the dust cap.
2. Unscrew the nut of the valve (2.a–2.c).
3. Flip the lever **3a** upwards.
4. Put the pump head **3** with the small opening (P/) on the valve.
5. To lock, flip the lever **3a** on the pump head **3** downwards.

If you are finished with pumping, flip the lever **3a** upwards, remove the pump head **3** from the valve, close the nut of the valve and attach the dust cap.

Pumping up inflatable toys, air mattresses etc. **2b/c**: (fig. C5)

1. First, open the plug of the valve.
2. Flip the lever **3a** upwards.
3. Choose the appropriate adapter **2b/c** and insert it into the large opening (S/) of the pump head **3**.
4. To lock, flip the lever on the **3a** pump head **3** downwards.
5. Now, insert the adapter **2b/c** into the item to be inflated.

If you are finished with pumping, flip the lever **3a** upwards, remove the pump head **3** from the valve and close the plug of the valve.

Pumping up balls **2a**: (fig. C6)

1. Flip the lever **3a** upwards.
2. For this, insert the adapter **2a** into the large opening (S/) of the pump head **3**.

- To lock, flip the lever **3a** on the pump head **3** downwards.

NOTE!

Moisten the adapter **2a** a little.

- Now, insert the adapter **2a** into the ball.
If you are finished with pumping, flip the lever **3a** upwards and remove the pump head **3** from the valve.

8. Using the pump

- Put the pump head **3** on the valve, see **7. Purposes of the pump head and the adapters (fig. C1)**.
- (fig. B1)** Place the product **1** on a sturdy and level surface.
- (fig. B2)** Always stand on the with both feet on the treat **4** of the product **1** while pumping, so that it is secured against tipping over.
- (fig. B3)** Activate the pump handle **5** evenly and not too quickly.

NOTE!

- (fig. B4)** The pump hose **6** must not be kinked.
- (fig. B5)** In the middle of the manometer **7** is a red indicator **8**. This red indicator **8** can be used as a visible mark for the desired air pressure. To do this, turn the red indicator **8** to the desired pressure display.
Please note that the set mark is only for orientation and does not influence the air pressure!

NOTE!

To transport the product **1**, place the pump hose **6** over the pump handle **5** as shown in **Fig. A1**. Clamp the pump hose **6** into both of the clamping devices **9**, as shown.

Connect the pump hose **6** to the connection clip **10** as shown in **Fig. A1**.

Now, you can lift the product **1** on the pump handle **5**.

9. Cleaning & care instructions

- clean with a damp cloth
- do not immerse in water
- Check the screw fittings of the product **1** for tightness prior to use
- The product **1** is maintenance-free.
- Store the product **1** in a cool, dry place, protected

ed from UV light.

10. Disposal

Disposal of the packaging



The packaging and instructions are made of environmentally friendly materials that you can dispose of at local recycling points.

Disposal of the product

The product can be disposed of with normal household waste.

11. Warranty

Dear customer, the warranty on this product is 3 years from the purchase date. In the event of defects in this product, you are entitled to exercise your statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty described in the following.

Warranty conditions

The warranty begins on the date of purchase. Please keep the original receipt. This document is required as verification of the purchase.

If a material or manufacturing defect arises within three years from the purchase date of this product, the product will be repaired or replaced, as per our choice, at no charge to you. This warranty service requires the submission of the purchase receipt and the defective product within the three-year period and a short written description of the defect and when it arose.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. The warranty period does not restart with the repair or replacement of the product.

Guarantee period and statutory claims for defects

The guarantee period will not be extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects which may possibly already exist upon purchase must be reported immediately after unpacking. After the guarantee period has expired, required repairs shall be subject to a charge.

Scope of guarantee

The device has been carefully produced under strict quality guidelines and conscientiously inspected prior to delivery. The guarantee service applies to material or manufacturing faults. This guarantee does

not extend to product parts, which are exposed to normal wear and tear and can therefore be regarded as wearing parts or to damage to fragile parts, e.g. switches or which are made of glass.

This guarantee shall lapse, if the product is damaged, not used properly or maintained properly. For proper use of the product, all of the instructions in the operating instructions must be precisely complied with. Purposes and actions, which are dissuaded from or warned about in the operating instructions must be avoided.

The product is only intended for private and not commercial use. In the case of abusive and improper handling, use of force and with interventions, which are not performed by our authorised service branch, the guarantee shall lapse.

Processing in the case of a guarantee claim

To ensure quick processing of your concern, please follow the instructions below:

- Please have the till receipt and article number available (IAN 467066_2404) as proof of the purchase.
- You can find the article number on the rating plate on the product, as an engraving on the product, the title place of your instructions or the sticker on the back or underside of the product.
- If malfunctions or other defects occur, first contact the service department below by telephone or e-mail.
- You can then send a product that has been recorded as being defective, including the proof of purchase (till receipt) and stating what the defect is and when it occurred, postage-free to the service address provided to you.

On www.lidl-service.com, you can download these and many other manuals, product videos and installation software.



With this QR code, you can directly reach the Lidl Service website (www.lidl-service.com) and can open your operating instructions by entering the article number (IAN 467066_2404).

E-Mail: monz-de@teknihall.com

13. Service address

MONZ SERVICE-CENTER
c/o teknihall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (free of charge, mobile networks may vary)

E-Mail: monz-gb@teknihall.com

09/2024 / PO30030488

Monz item no.: 26241

IAN 467066_2404

12. Distributor

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier/GERMANY

ILMAPUMPPU XL, JOSSA PAINEMITTARI

Käyttö- ja turvaohjeet

1. Johdanto.....	10
2. Turvallisuus.....	10
3. Pakkauksen sisältö (kuva A1 + A2).....	10
4. Tekniset tiedot.....	11
5. Turvallisuusohjeet.....	11
6. Käyttöönotto.....	12
7. Pumpupään ja sovittimien käyttö (kuva C1).....	12
8. Pumpun käyttö.....	13
9. Puhdistus- ja hoito-ohjeet.....	13
10. Hävittäminen.....	13
11. Takuu.....	13
12. Jälleenmyyjä.....	14
13. Huoltoliike.....	14

1. Johdanto

Sydämelliset onnittelut!

Olet ostanut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu tuotteeseen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Lue huolellisesti seuraavat käyttöohjeet. Käytä tuotetta vain ohjeissa kuvatulla tavalla ja niissä mainittuihin käyttö-tarkoituksiin. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten. Varmista, että kaikki asiakirjat siirretään tuotteen mukana kolmansille osapuolille.

Jäljempänä Ilmapumppu XL, jossa painemittari on "tuote".

Merkkien selitykset

Seuraavia symboleja ja merkkisanoja käytetään tässä käyttöohjeessa, tuotteessa tai pakkauksessa.

VAROITUS!

Tämä symboli/-sana kuvaa suuri riskiasteen vaaraa, jonka seurauksena voi olla kuolema tai vakava loukkaantuminen, jos sitä ei vältetä.

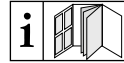
HUOMIO!

Tämä merkkisymboli/-sana kuvaa pienen riskiasteen vaaraa, jonka seurauksena voi olla vähäinen tai kohdallinen loukkaantuminen, jos sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS!

Tämä merkkisana varoittaa mahdollisista esinevahin-

goista tai tarjoaa sinulle hyödyllisiä lisätietoja käytöstä.



Vihje tämän käyttöohjeen saatavilla pitämiseksi



Tämä symboli viittaa mahdollisiin lapsia koskeviin vaaroihin.



Tämä symboli viittaa tuotteen ikäsoveltuvuuteen.



Tämä symboli viittaa mahdollisiin ylikuumenemisen vaaroihin.



Tämä symboli viittaa mahdollisiin räjähdysvaaroihin.



Tämä symboli viittaa mahdollisiin paineilmoituksiin liittyviin ongelmiin.

(S/) Nämä symbolit osoittavat erityyppiset venttiilit ja niiden käytön pumpun päässä.



Nämä symbolit tiedottaa pakkauksen ja tuotteen hävittämisestä.



Tämä symboli antaa tietoa FSC®-sertifikaatista.



Tarkastettu turvallisuus: Tällä symbolilla merkityt tuotteet täyttävät Saksan tuoteturvallisuslain (ProdSG) vaatimukset.

2. Turvallisuus Määräystenmukainen käyttö

Tämä tuote soveltuu kaikkien yleisten polkupyörän renkaiden, kuljetuskärryjen tai polkupyöräperävau-
nujen renkaisiin, ilmapatjojen, pallojen jne. täyttämiseen ilmalla.

Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön. Muunlainen käyttö tai tuotteeseen tehty muutos ei ole määräystenmukaista käyttöä, ja ne voivat aiheuttaa riskejä, kuten loukkaantumisen tai tuotteen vaurioitumisen. Jakelija ei vastaa vahingoista, jotka ovat seurausta muusta kuin määräystenmukaisesta käytöstä.

3. Pakkauksen sisältö (kuva A1 + A2)

1x Ilmapumppu XL, jossa painemittari **1**

1x sovittimkotelo **2**

1x Käyttö- ja turvaohjeet (ilman kuvaa)

Osan kuvaus:

1x metallisovitin palloille **2a**

1x muovisovitin puhallettaville leikkikaluille jne. **2b**

1x muovisovitin ilmapatjoille jne. **2c**

1x pumpun suutin **3**

1x astintaso **4**

1x vipu **3a**

1x pumpun kahva **5**

1x pumpun letku **6**

1x painemittari **7**

1x punainen osoitin **8**

2x pidike **9**

1x liitäntäklipsi **10**

4. Tekniset tiedot

Tyyppi: Ilmapumppu XL, jossa painemittari

IAN: 467066_2404

Monz-nro: 26241

Projekt: PO30030488

Enimmäispaine: 8 baaria (116 psi)

Nimellispaine: 6 baaria (87 psi)

Painemittari enint. 11 baaria (160 psi)

Iskutilavuus: 476 ml / 476 cm³

Paineletkun pituus: n. 100 cm



Valmistusajankohta: 09/2024

Takuu: 3 vuotta

5. Turvallisuusohjeet

VAROITUS!

Loukkaantumisen- ja tukehtumisvaara!



Jos lapset leikkivät tuote tai sen pakkauksen kanssa se saattaa aiheuttaa loukkaantumisen tai tukehtumisen!

- Älä anna lasten leikkiä tuotteen tai sen pakkauksen kanssa.
- Valvo tuotteen lähellä olevia lapsia.
- Säilytä tuotetta ja sen pakkausta lasten ulottumattomissa.

VAROITUS!

Loukkaantumisen- ja tukehtumisvaara!



Ei sovellu alle 8-vuotiaille lapsille! Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Loukkaantumisen- ja tukehtumisvaara!



- 8 vuotta täyttäneitä lapsia sekä henkilöitä, joilla on alentunut fyysinen, sensorinen tai kokemuksen ja tiedon puutetta, täytyy tuotteen käytön aikana val-

voa ja/tai ohjata sen turvallisessa käytössä, jotta he ymmärtävät sen vaarat.

- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa suorittaa tuotteen huoltoa ja / tai puhdistusta.

Noudata kansallisia määräyksiä!

- Noudata voimassa olevia kansallisia määräyksiä tuotteen käytössä ja sen hävittämisessä.

Ota huomioon ympäristön olosuhteet!

- Tuotetta ei saa käyttää yli 40°C:n tai alle -10°C:n lämpötiloissa.

VAROITUS!

Räjähdyksen- ja loukkaantumisen- ja tukehtumisvaara!



Viallisia pumppuja käytettäessä on olemassa räjähdys- ja loukkaantumisen- ja tukehtumisvaara!

- Pumppuja, joissa on vaurioituneita liitososia tai muita vikoja tai vaurioita, ei saa enää käyttää räjähdys- ja loukkaantumisen- ja tukehtumisvaaran vuoksi.
- Vialliset pumput on hävitettävä asianmukaisesti.

VAROITUS!

Räjähdysvaara!



Maksimiarvon ylittäminen aiheuttaa räjähdysvaaran!

- Voit täyttää kaikkia polkupyörän renkaita ilmoitettuun suurimpaan sallittuun pumpun paineeseen saakka 8 baaria (116 psi). Varo, ettet ylitä rengasvalmistajan määrittämää enimmäisilmanpainetta. Nämä tiedot löydät tavallisesti renkaan kyljestä.
- Ilmoitettuja maksimiarvoja ei saa ylittää missään tilanteessa!

VAROITUS!

Palovamman vaara!



Pumpun männän ja sylinterin kitka voivat kuumentaa niitä voimakkaasti pitkään jatkuvan pumppaamisen yhteydessä. Palovamman vaara!

- Tartu pumppaamisen jälkeen pumppuun vain asintasosta, pitosangasta tai painemittarista, jotta välttyä palovammoilta.

HUOMIO!

Loukkaantumisen- ja tukehtumisvaara!



Väärästä rengaspaineesta aiheutuu

loukkaantumisvaara!

- Monista polkupyörän venttiileistä ei pysty näkemään painetta. Tarkista oman turvallisuutesi vuoksi ilmanpaine kalibroidulla painemittarilla (esim. huoltoasemalla).

6. Käyttöönotto

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit.
Poista olemassa olevat kaapelisidokset leikkamalla ne saksilla tai veitsellä.
2. Tarkasta, että kaikki osat ovat mukana ja ehjät.
Mikäli näin ei ole, ota yhteyttä ilmoitettuun asiakaspalvelusoihteeseen.

7. Pumpupään ja sovittimien käyttö (kuva C1)

HUOMAUTUS!

Ennen kuin asetat pumpun suuttimen **3** venttiiliin tai asetat sovittimen paikalleen, käännä vipu **3a** ylöspäin.

Sovitin:

Sovittimet sijaitsevat sovitinkotelossa **2**, joka toimitetaan tuotteen **1** mukana, **katso kuva A2**.

1. Vedä sovitinkotelo **2** ylöspäin irti pidikkeestään.
2. Avaa sovitinkotelo **2** ja valitse tarvittava sovitin.

Pumpupään ja sovittimien käyttö (kuva C1)

SCHRADER (S/)

2a Esim. pallot

2b Esim. puhallettavat leikkikalut

2c Esim. ilmapatjat

A Schrader-venttiileillä varustettujen renkaiden täyttämiseen (esim. maastopyörät, kuljetusvaunut ja polkupyöräperävaunujen renkaisiin).

DUNLOP/PRESTA (P/)

B Dunlop-venttiileillä varustettujen renkaiden täyttämiseen (esim. kaupunki- ja retkipyörät).

C Presta-venttiileillä varustettujen renkaiden täyttämiseen (esim. kilpa- ja maastopyörät).

(Lukitse kääntämällä pumpun suuttimessa **3** oleva vipu **3a** ala-asentoon.)

(Venttiilit **A**, **B**, **C** eivät sisälly toimitukseen.)

Schrader-venttiilillä varustettujen renkaiden täyttäminen **A**: (kuva C2)

1. Poista ensin pölysuojus venttiilistä.
2. Käännä vipu **3a** yläasentoon.
3. Aseta pumpun suuttimen **3** suuri aukko (S/) venttiiliin.
4. Lukitse kääntämällä pumpun suuttimessa **3** oleva vipu **3a** ala-asentoon.

Kun haluttu paine on saavutettu, käännä vipu **3a** yläasentoon, vedä pumpun suutin **3** irti venttiilistä ja kiinnitä venttiilin pölysuojus.

Dunlop-venttiilillä varustettujen renkaiden täyttäminen **B**: (kuva C3)

1. Poista ensin pölysuojus venttiilistä.
2. Käännä vipu **3a** yläasentoon.
3. Aseta pumpun suuttimen **3** pieni aukko (P/) venttiiliin.
4. Lukitse kääntämällä pumpun suuttimessa **3** oleva vipu **3a** ala-asentoon.

Kun haluttu paine on saavutettu, käännä vipu **3a** yläasentoon, vedä pumpun suutin **3** irti venttiilistä ja kiinnitä venttiilin pölysuojus.

Presta-venttiilillä varustettujen renkaiden täyttäminen **C**: (kuva C4)

1. Poista ensin pölysuojus venttiilistä.
2. Löysää venttiilin mutteria (2.a–2.c).
3. Käännä vipu **3a** yläasentoon.
4. Aseta pumpun suuttimen **3** pieni aukko (P/) venttiiliin.
5. Lukitse kääntämällä pumpun suuttimessa **3** oleva vipu **3a** ala-asentoon.

Kun haluttu paine on saavutettu, käännä vipu **3a** yläasentoon, vedä pumpun suutin **3** irti venttiilistä, kiristä venttiilin mutteri ja kiinnitä venttiilin pölysuojus.

Puhallettavien leikkikalujen, ilmapatjojen jne. täyttäminen **2b/c**: (kuva C5)

1. Avaa ensin venttiilin tulppa.
 2. Käännä vipu **3a** yläasentoon.
 3. Valitse sopiva sovitin **2b/c** ja aseta se pumpun suuttimen **3** suureen aukkoon (S/)
 4. Lukitse kääntämällä pumpun suuttimessa **3** oleva vipu **3a** ala-asentoon.
 5. Aseta sitten sovitin **2b/c** täytettävään esineeseen.
- Kun haluttu paine on saavutettu, käännä vipu **3a** yläasentoon, vedä pumpun suutin **3** irti venttiilistä ja kiinnitä venttiilin tulppa.

Pallojen täyttäminen **2a**: (kuva C6)

1. Käännä vipu **3a** yläasentoon.
2. Aseta sovitin **2a** pumpun suuttimen **3** suureen aukkoon (S/)
3. Lukitse kääntämällä pumpun suuttimessa **3** oleva vipu **3a** ala-asentoon.

HUOMAUTUS!

Kostuta sovitinta **2a** hieman.

4. Aseta sitten sovitin **2a** palloon.

Kun haluttu paine on saavutettu, käännä vipu **3a** yläasentoon ja vedä pumpun suutin **3** irti venttiilistä.

8. Pumpun käyttö

1. Aseta pumpun suutin **3** venttiiliin. Katso kohta **7. Pumpupään ja sovittimien käyttö (kuva C1)**.
2. **(kuva B1)** Sijoita tuote **1** tukevalle ja tasaiselle alustalle.
3. **(kuva B2)** Aseta täyttämisen ajaksi aina molemmat jalat tuotteen **1** astintasolle **4**, jotta se ei pääse kaatumaan.
4. **(kuva B3)** Käytä pumpun kahvaa **5** tasaisesti ja riittävän hitaasti.

HUOMAUTUS!

- **(kuva B4)** Pumpun letku **6** ei saa päästä taittumaan.
- **(kuva B5)** Painemittarin **7** keskellä on punainen osoitin **8**. Voit käyttää tätä punaista osoitinta **8** merkinä halutulle ilmanpaineelle. Käännä tällöin punainen osoitin **8** osoittamaan haluttua ilmanpainetta. Huomaa, että asetettu merkintä toimii tällöin vain suuntaa antavana, eikä vaikuta ilmanpaineeseen!

HUOMAUTUS!

Aseta pumpun letku **6** tuotteen **1** kuljetusta varten **kuvan A1** osoittamalla tavalla pumpppukahvan **5** yli. Kiinnitä pumpun letku **6** molempiin pidikkeisiin **9** kuvan osoittamalla tavalla. Liitä pumpun letku **6** liittäntäklipsuun **10** **kuvan A1** mukaisesti. Nyt voit nostaa tuotteen **1** pumpppukahvasta **5** ja kuljettaa sitä.

9. Puhdistus- ja hoito-ohjeet

- Puhdista kostealla pyyhkeellä.
- Ei saa upottaa veteen.
- Tarkasta säännöllisesti ennen käyttöä, että tuotteen **1** ruuviliitokset ovat tiukassa.
- Tuote **1** ei tarvitse huoltoa.
- Säilytä tuotetta **1** viileässä, kuivassa ja UV-säteilyltä suojatussa paikassa

10. Hävittäminen

Pakkauksen hävittäminen



Pakkaus ja käyttöohjeet on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voit hävittää paikallisissa kierrätyspisteissä.

Tuotteen hävittäminen

Tuote voidaan hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

11. Takuu

Hyvä asiakas, tällä tuotteella on 3 vuoden takuu ostopäivästä alkaen. Jos tuotteessa ilmenee puutteita, on teillä lailliset oikeudet kääntyä myyjän puoleen. Seuraavat takuuehtomme eivät rajoita laillisia oikeuksianne kuluttajana.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti tallessa. Se tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolme vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäivästä ilmenee materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen – valintamme mukaan – maksutta. Takuu edellyttää, että kolme vuoden määräajan kuluessa viallinen tuote ja ostotodistus (kassakuitti) esitetään meille ja kuvaillaan lyhyesti virhe ja sen ilmenemisen ajankohta. Jos vika kuuluu takuumme piiriin, saatte tilalle joko korjatun tai uuden tuotteen. Tuotteen vaihto tai korjaus ei oikeuta uuteen takuu aikaan.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorvaus ei pidennä takuu aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Jo ostopäivästä tulee ilmoittaa välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen tapahtuvat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta. Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kulumina osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuotetta on vaurioitettu tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään tai joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei ammattimaiseen käyttöön. Laitteen vääränlainen ja epäasianmukainen käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltoliikkeen suorittamat toimenpiteet aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyjä varten kassakuitti ja tuotenumero (IAN 467066_2404) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteesta olevasta tyyppikilvestä tai kaiverruksesta, käyttöohjeen kansisivulta tai tuotteen taka- tai alisivulla olevasta tarrasta.
- Mikäli tuotteesta ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä jäljempänä mainittuun huolto-osastoon puhelimitse tai sähköpostitse.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin (kassakuitin) kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.

Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.



Tällä QR-koodilla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata tuotteen käyttöohjeen syöttämällä tuotenumeron (IAN 467066_2404).

12. Jälleenmyyjä

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier/GERMANY

E-Mail: monz-de@technikhall.com

13. Huoltoliike

MONZ SERVICE-CENTER
c/o technikhall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (ilmaiseksi, Matkapuhelin poikkeava)

E-Mail: monz-fi@technikhall.com

09/2024 / PO30030488

Monz-nro: 26241

IAN 467066_2404

GOLVPUMP XL MED MANOMETER

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

1. Inledning	15
2. Säkerhet	15
3. Leveransomfattning (bild A1 + A2)	16
4. Tekniska data	16
5. Säkerhetsanvisningar	16
6. Idrifttagning	17
7. Användning av pumphuvud och adapterar (fig. C1)	17
8. Använda pumpen	18
9. Rengörings- och skötselanvisningar	18
10. Avfallshantering	18
11. Garanti	18
12. Återförsäljare	19
13. Serviceadress	19

1. Inledning

Hjärtliga lyckönskningar!

Med ditt köp har du valt en högkvalitativ produkt. Bekanta dig med produkten före den första användningen. Läs, av denna anledning noggrant, följande bruksanvisning. Använd produkten endast som beskrivet och för de angivna tillämpningsområdena. Bekanta dig med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Förvara instruktionerna för framtida referens. Låt alla dokument medfölja produkten i händelse av överlämnande av produkten till tredje part.

Nedan kallas Golvpump XL med manometer produkten.

Symbolförklaring

Följande symboler och signalord används i denna bruksanvisning, på produkt eller på förpackningen.

⚠ VARNING!

Denna symbol/detta signalord betecknar en fara med hög risk, som om den inte förhindras kann leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠ FÖRSIKTIG!

Denna symbol/detta signalord betecknar en fara med låg risknivå som, om den inte undviks, kan resultera i mindre eller måttliga skador.

HÄNVISNING!

Detta signalord varnar för möjliga materiella skador eller ger dig användbar ytterligare information om användningen.



Anvisning om handhavande av denna bruksanvisning



Denna symbol hänvisar till möjliga faror för barn.



Denna symbol hänvisar till åldersfrigivning av produkten.



Denna symbol hänvisar till möjliga faror för överhettning.



Denna symbol hänvisar till möjliga faror för explosioner.



Denna symbol indikerar möjliga problem med tryckvisningen.



Disse symboler visar de olika typerna av ventiler och deras användning på pumphuvudet.



Disse symboler ger information om avfallshantering av förpackning och produkt.



Denna symbol ger information FSC®-certifikatet.



Kontrollerad säkerhet: Produkter märkta med denna symbol möter kraven i den tyska produktsäkerhetslagen (ProdSG).

2. Säkerhet

Avsedd användning

Denna produkt är lämplig för att blåsa upp alla vanliga cykeldäck, däck för vagnar eller cykelkärror, luftmadrasser, kullor och liknande.

Produkten är inte avsedd för kommersiell användning. All annan användning eller förändring av produkten är att beakta som icke avsedd användning och kan leda till risker som personskador eller materiella skador. Distributören ansvarar inte för skador som orsakas av icke avsedd användning.

3. Leveransomfattning (bild A1 + A2)

- 1x Golvpump XL med manometer **1**
- 1x adapterbox **2**
- 1x bruksanvisning och säkerhetsanvisningar (utan fig.)

Beskrivning av delar:

- 1x metalladapter för bollar **2a**
- 1x plastadapter för uppblåsbara leksaker etc. **2b**
- 1x plastadapter för luftmadrasser etc. **2c**
- 1x pumphuvud **3**
- 1x spaken **3a**
- 1x fotplatta **4**
- 1x pumpgrepp **5**
- 1x pumpslang **6**
- 1x manometer **7**
- 1x röd visare **8**
- 2x klämfästen **9**
- 1x anslutningsklämma **10**

4. Tekniska data

Typ: Golvpump XL med manometer
IAN: 467066_2404

Monz-nr: 26241

Projekt: PO30030488

Maximalt tillåtet tryck: 8 bar (116 psi)

Nominellt tryck: 6 bar (87 psi),

Manometer: upp till 11 bar (160 psi)

Cylindervolym: 476 ml / 476 cm³

Längd Tryckluftsslang: ca 100 cm



Tillverkningsdatum: 09/2024

Garanti: 3 år

5. Säkerhetsanvisningar

! VARNING!

Risk för skada och kvävning!



Om barn leker med produkten eller förpackningen kann de fastna och kvävas!

- Låt inte barn leka med produkten eller förpackningen.
- Håll uppsikt över barn i närheten av produkten.
- Förvara produkten och förpackningen utom räckhåll för barn.

! VARNING!

Skaderisk!



**Ej lämplig för barn under 8 år!
Förvaras åtskilt från barn. Risk för personskador!**



- Barn från 8 år och äldre samt personer

med försämrad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap måste hållas under uppsikt vid användning av produkten och/eller undervisas gällande säker användning av produkten och riskerna som kan uppstå därav.

- Barn får inte leka med produkten.
- Underhåll och/eller rengöring av produkten får inte utföras av barn.

Beakta nationella bestämmelser!

- Beakta de gällande nationella föreskrifterna och bestämmelserna vid användning och avfallshantering av produkten.

Ta hänsyn till omgivningsförhållandena!

- Produkten får inte användas vid omgivningstemperaturer över 40 °C resp. under -10 °C.

! VARNING!

Risk för explosion och skador!



Risk för explosion vid användning av defekta pumpar!

- Pumpar med skadade anslutningar eller andra defekter eller skador får inte användas på grund risk för explosion och personskador.
- Defekta pumpar ska avfallshanteras på korrekt sätt.

! VARNING!

Explosionsrisk!



Risk för explosion om maximivärdet överskrids!

- Alla cykeldäck kan pumpas upp till det angivna tillåtna maximitrycket för pumpen 8 bar (116 PSI). Se till att inte överskrida det maximala lufttryck som anges av däcktillverkaren. Information om detta hittar du vanligen på sidan av däckets.
- Det är inte tillåtet att överskrida de angivna maximivärdena!

! VARNING!

Risk för brännskador!



Pumpen kan bli mycket varm av friktionen från kolvar och cylindrar under en längre tids pumpning. Risk för brännskador!

- Fatta bara tag i pumpen efter uppumpning i fotplattan, hållaren eller manometern, för att undvika brännskador.

⚠ FÖRSIKTIG!

Risk för personskador!



Risk för personskador vid fel däcktryck!

- Vissa däckventiler har ingen funktion för att visa trycket. Kontrollera för din egen säkerhet lufttrycket med en kalibrerad manometer (t.ex. vid en bensinstation).

6. Idrifttagning

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
Ta bort befintliga buntband genom att klippa av dem med en sax eller kniv.
2. Kontrollera att alla delar finns med och är oskadade.
Om så inte är fallet, ska du kontakta den angivna serviceadressen.

7. Användning av pumphuvud och adapterar (fig. C1)

HÄNVISNING!

Innan du sätter på pumphuvudet **3** på ventilen eller sätter i en adapter, vänd upp spaken **3a**.

Adapter:

Adaptern finns i en adapterbox **2**, som är placerad på produkten **1**, se bild A2.

1. Skjut ut adapterboxen **2** uppåt ur hållaren.
2. Fäll upp adapterboxen **2** och ta ut adaptern du behöver:

Användning av pumphuvud och adapterar (fig. C1)

SCHRADER (S/1/11111)

2a t.ex. bollar

2b t.ex. uppblåsbara leksaker

2c t.ex. luftmadrasser

A För pumpning av slangar med Schraderventil, t.ex. mountainbike, transportvagnar och cykelköror.

DUNLOP / PRESTA (P/1/11111)

B För pumpning av slangar med Dunlopventil, t.ex. för city-/trekkingcyklar.

C För pumpning av slangar med Prestaventil, t.ex. för tävlingscyklar och mountainbike.

(Fäll spaken **3a** på pumphuvudet **3** nedåt för att låsa.)
(Ventiler **A**, **B**, **C** ingår inte i leveransen)

Pumpa däck med Schraderventil **A**: (bild C2)

1. Ta först bort ventilskyddet.
2. Fäll spaken **3a** uppåt.
3. Placera pumphuvudet **3** med den stora öppningen (**S/1/11111**) på ventilen.
4. Lås genom att fälla spaken **3a** på pumphuvudet **3** nedåt.

När du har pumpat klart, fäller du spaken **3a** uppåt, drar av pumphuvudet **3** från ventilen och fäster ventilskyddet.

Pumpning av däck med Dunlopventil **B**: (bild C3)

1. Ta först bort ventilskyddet
2. Fäll spaken **3a** uppåt.
3. Placera pumphuvudet **3** med den lilla öppningen (**P/1/11111**) på ventilen.
4. Lås genom att fälla spaken **3a** på pumphuvudet **3** nedåt.

När du har pumpat klart, fäller du spaken **3a** uppåt, drar av pumphuvudet **3** från ventilen och fäster ventilskyddet.

Pumpa däck med Prestaventil **C**: (bild C4)

1. Ta först bort ventilskyddet
2. Lossa muttern från ventilen (2.a–2.c).
3. Fäll spaken **3a** uppåt.
4. Placera pumphuvudet **3** med den lilla öppningen (**P/1/11111**) på ventilen.
5. Lås genom att fälla spaken **3a** på pumphuvudet **3** nedåt.

När du har pumpat klart, fäller du spaken **3a** uppåt, drar av pumphuvudet **3** från ventilen, stänger ventilen och fäster ventilskyddet.

Pumpa upp uppblåsbara leksaker, luftmadrasser etc. **2b/c**: (bild C5)

1. Öppna först förslutningen för ventilen.
2. Fäll spaken **3a** uppåt.
3. Välj passande adapter **2b/c** och placera den i den stora öppningen (**S/1/11111**) på pumphuvudet **3**.
4. Lås genom att fälla spaken **3a** på pumphuvudet **3** nedåt.

5. Placera adaptern **2b/c**, i föremålet som ska pumpas upp.

När du har pumpat klart, fäller du spaken **3a** uppåt, drar av pumphuvudet **3** från ventilen och stänger förslutningen för ventilen.

Pumpa upp bollar **2a**: (bild C6)

1. Fäll spaken **3a** uppåt.

- Placera adaptorn **2a** i den stora öppningen (**5**/**11**) på pumphuvudet **3**.
- Lås genom att fälla spaken **3a** på pumphuvudet **3** nedåt.

HÄNVISNING!

Kosteuta adaptorn **2a** iotain päällä.

- Placera nu adaptorn **2a** i bollen.

När du har pumpat klart, fäller du spaken **3a** uppåt och drar av pumphuvudet **3** från ventilen.

8. Använda pumpen

- Placera pumphuvudet **3** på ventilen, se **7. Användning av pumphuvud och adapter (fig. C1)**.
- (**bild B1**) Placera produkten **1** på ett stabilt och jämnt underlag.
- (**bild B2**) Placera alltid båda fötter på fotplattan **4** på produkten **1**, så att den inte riskerar välta.
- (**bild B3**) Dra i pumpgreppet **5** med en jämn rörelse, inte för fort.

HÄNVISNING!

- (**bild B4**) Pumpslangen **6** får inte böjas.
- (**bild B5**) I mitten av manometern **7** finns en röd visare **8**. Denna röda visare **8** kan användas som en optisk markering för önskat lufttryck. Vrid den röda visaren **8** till önskad tryckindikering. Observera att den inställda markeringen bara är för orientering och inte påverkar lufttrycket!

HÄNVISNING!

När produkten **1** ska transporteras, lägger du pumpslangen **6** enligt **bild A1** över pumpgreppet **5**. Kläm fast pumpslangen **6** i de båda klämfästena **9**, som bilden visar.

Anslut pumpslangen **6** till anslutningsklämman **10** enligt **fig. A1**.

Nu kan du lyfta upp produkten **1** i pumpgreppet **5** och transportera den.

9. Rengörings- och skötselanvisningar

- Rengör med fuktad trasa
- Doppa inte i vatten
- Kontrollera regelbundet innan produkten används att förskruvningarna på produkten **1** sitter ordentligt.
- Produkten **1** behöver inget underhåll.

- Produkten **1** ska förvaras svalt, torrt och skyddat mot UV-ljus.

10. Avfallshantering

Avfallshandera förpackningen



Förpackningen och bruksanvisningen består av miljövänliga material som kann lämnas in till den lokala återvinningsstationen.

Avfallshandera produkten

Produkten kann kastas i det vanliga hushållsavfallet.

11. Garanti

Bästa kund, du erhåller 3 års garanti från inköpsdatum för denna utrustning. I händelse av defekter på denna produkt har du lagstadgade rättigheter gentemot försäljaren av produkten. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte genom vår nedan beskrivna garanti.

Garantivillkor

Garantiperioden har sin början vid inköpsdatumet. Var god bevara original kassakvittot. Detta dokument krävs som bevis för köpet. Om, inom tre år från inköpsdatumet av produkten, ett material- eller fabriksfel skulle uppstå, kommer produkten att enligt vår bedömning repareras eller ersättas utan kostnad. Denna garanti förutsätter att, inom tre-årsperioden, den defekta utrustningen och kassakvittot uppvisas tillsammans med en kort skriftlig beskrivning av defekten och information om när den uppstått. Om defekten täcks av vår garanti, kommer du att få tillbaka den reparerade delen eller en ny produkt. Med reparationen eller utbytet av produkten startar nej ny garantiperiod.

Garantitid och reklamation enligt lag

Garantitiden förlängs inte vid garantianspråk. Detta gäller även för ersatta och reparerade delar. Eventuella skador och fel som uppstått redan innan köpet ska anmälas direkt efter uppackningen. Du kommer behöva betala för reparationer som utförs efter att garantin upphört.

Garantiomfattning

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetsriktlinjer och har kontrollerats noga före leverans. Garantivillkoren gäller för material- och tillverkningsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och som därmed anses vara slitdelar, t.ex. brytare eller delar tillverkade av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten har skadats,

inte används eller underhållits enligt anvisningarna. För korrekt användning av produkten ska alla anvisningar i bruksanvisningen följas noga. Anvisningar gällande användningsändamål och åtgärder som det avråds från eller varnas för i bruksanvisningen ska ovillkorligen följas.

Produkten är endast avsedd för privat användning och inte för kommersiell användning. Vid oaksamhet eller felaktig användning, våldspåverkan eller ingrepp som inte utförs av vår auktoriserade servicerepresentant medför att garantin upphör att gälla.

DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (kostnadsfritt, avgift för mobilsamtal kann variera)

E-Mail: monz-se@teknihall.com

09/2024 / PO30030488

Monz-nr.: 26241

IAN 467066_2404

Garantianspråk

Följ anvisningarna nedan för snabbare behandling av ditt ärende:

- Vid alla förfrågningar, ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN 467066_2404) redo, som bevis för köpet.
- Artikelnumret kan du hitta på typskylten på produkten, ingraverat på produkten eller på titelbladet på bruksanvisningen eller på ett klistermärke på bak- eller undersidan av produkten.
- Vid funktionsfel eller andra brister ska du först kontakta nedan angivna servicerepresentant per telefon eller e-post.
- Produkter som klassats som defekta kan du skicka portofritt till den serviceadress du fått. Observera att du måste skicka med kvittot och att du måste ange vad felet är och när det uppstod.

Under www.lidl-service.com kan du ladda ned den och flera andra bruksanvisningar, produktvideos och installationsprogram.



Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl-Service-webbsidan (www.lidl-service.com). Där kan du med hjälp av artikelnumret (IAN 467066_2404) öppna din bruksanvisning.

12. Återförsäljare

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier/GERMANY

E-Mail: monz-de@teknihall.com

13. Serviceadress

MONZ SERVICE-CENTER
c/o teknihall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1

POMPKA PODŁOGOWA XL Z MANOMETREM

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

1. Wprowadzenie	20
2. Bezpieczeństwo.....	20
3. Zakres dostawy (rys. A + B).....	21
4. Dane techniczne.....	21
5. Zasady bezpieczeństwa.....	21
6. Uruchomienie.....	22
7. Zastosowanie głowicy pompy i adapterów (Rys. C1)	22
8. Użytkowanie pompy.....	23
9. Wskazówki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji	23
10. Utylizacja.....	23
11. Gwarancja.....	23
12. Dystrybutor.....	24
13. Adres serwisu.....	24

1. Wprowadzenie

Serdeczne gratulacje!

Decydując się na zakup, nabyli państwo produkt wysokiej jakości. Przed pierwszym uruchomieniem produktu należy się z nim zapoznać. W tym celu proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z poniższym opisem i przeznaczeniem. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i zasadami bezpieczeństwa. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Przekazując produkt osobom trzecim, proszę dołączyć do niego całą związaną z nim dokumentację.

Poniżej wymieniona Pompka podłogowa XL z manometrem jest określana mianem produktu.

Objaśnienie symboli

Poniższe symbole i hasła ostrzegawcze są stosowane w niniejszej instrukcji obsługi, na produkcie i na opakowaniu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Powyższy symbol/ hasło sygnalizacyjne oznacza zagrożenie o wysokim ryzyku, którego zlekceważenie może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

⚠ OSTROŻNIE!

Powyższy symbol/ hasło sygnalizacyjne oznacza zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, którego zlekceważenie może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami ciała.

WSKAZÓWKA!

Powyższe hasło sygnalizacyjne ostrzega przed możliwymi szkodami rzeczowymi lub dostarcza użytecznych dodatkowych informacji dotyczących użytkowania.



Informacja dotycząca obchodzenia się z niniejszą instrukcją obsługi



Ten symbol informuje o możliwych zagrożeniach dla dzieci.



Ten symbol informuje o ograniczeniu wieku.



Ten symbol informuje o możliwych zagrożeniach związanych z przegrzaniem.



Ten symbol informuje o możliwych zagrożeniach związanych z wybuchami.



Ten symbol informuje o możliwych problemach z wskaźnikami ciśnienia.

(S/■/■■■) Symbole te wskazują różne typy zaworów
(P/■■■) i ich zastosowanie w głowicy pompy.



Ten symbol informuje o utylizacji opakowania i produktu.



Ten symbol informuje o certyfikacie FSC®.



Sprawdzone bezpieczeństwo: Produkty, oznaczone niniejszym symbolem, odpowiadają wymogom niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów (ProdSG).

2. Bezpieczeństwo Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt nadaje się do pompowania wszelkich popularnych opon rowerowych, opony wózków lub przyczep rowerowych, dmuchanych materacy, piłek itp.

Produkt nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Inne zastosowanie lub wprowadzenie zmian w produkcie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować ryzyko obrażeń i uszkodzeń. Podmiot wprowadzający produkt do obrotu nie odpowiada za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

3. Zakres dostawy (rys. A + B)

- 1x Pompka podłogowa XL z manometrem **1**
- 1x skrzynka adaptera **2**
- 1x wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa (bez rys.)

Opis części:

- 1x metalowy adapter do piłek **2a**
- 1x adapter z tworzywa sztucznego do dmuchanych zabawek itp. **2b**
- 1x adapter z tworzywa sztucznego do dmuchanych materacy itp. **2c**
- 1x głowica pompki **3**
- 1x podnieś dźwignię **3a**
- 1x powierzchnia postojowa **4**
- 1x uchwyt pompki **5**
- 1x wężyk pompki **6**
- 1x manometr **7**
- 1x czerwony wskaźnik **8**
- 2x system zaciskowy **9**
- 1x zacisk łączący **10**

4. Dane techniczne

Typ: Pompka podłogowa XL z manometrem

IAN: 467066_2404

Nr Monz: 26241

Projekt: PO30030488

Maks. dopuszczalne ciśnienie: 8 bar (116 psi)

Ciśnienie nominalne: 6 bar (87 psi)

Manometr: do 11 bar (160 psi)

Objętość skokowa: 476 ml / 476 cm³

Długość przewodu ciśnieniowego: ok. 100 cm

 Data produkcji: 09/2024

Gwarancja: 3 lata

5. Zasady bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń i uduszenia!



Jeśli dzieci bawią się produktem lub opakowaniem, mogą go zranić lub zadławić!

- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem lub opakowaniem.
- Należy nadzorować dzieci, przebywające w po-

blizu produktu.

- Przechowywać produkt do ćwiczeń i opakowanie poza zasięgiem dzieci.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!



Nie nadaje się dla dzieci poniżej 8 roku życia! Przechowywać z dala od dzieci.

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż i przez osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową albo z brakiem wiedzy i doświadczenia wyłącznie pod nadzorem i/lub po przekazaniu zasad bezpiecznego użytkowania produktu i zrozumieniu wiążących się z tym zagrożeń.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem.
- Konserwacja i/lub czyszczenie produktu nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Należy przestrzegać przepisów, obowiązujących w kraju użytkowania!

- Podczas użytkowania i utylizacji produktu należy przestrzegać przepisów i postanowień, obowiązujących w kraju użytkowania.

Należy zwracać uwagę na warunki otoczenia!

- Nie należy użytkować produktu w temperaturach otoczenia powyżej 40°C lub poniżej -10°C.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko wybuchu i obrażeń ciała!



Użytkowanie uszkodzonych pompek niesie za sobą ryzyko wybuchu i obrażeń ciała!

- Nie używać pompek stojących z uszkodzonymi elementami przyłączeniowymi lub innymi wadami lub uszkodzeniami ze względu na ryzyko wybuchu i obrażeń ciała.
- Uszkodzone pompki wymagają utylizacji w prawidłowy sposób.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wybuchu!



Przekroczenie wartości maksymalnej może spowodować wybuch!

- Wszystkie opony rowerowe można pompować do podanego maksymalnego dozwolonego ciśnienia pompki 8 bar (116 psi). Uważaj,

aby nie przekroczyć maksymalnego ciśnienia powietrza określonego przez producenta opon. Wartość ta podana jest przez producenta zwykle z boku opony.

- Nigdy nie należy przekraczać podanych maksymalnych wartości!

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo oparzeń!



Tarcie tłoka pompki o ściany cylindra powoduje podczas dłuższego pompowania nagrzewanie się elementów pompki. Istnieje niebezpieczeństwo oparzeń!

- Po napompowaniu pompkę należy chwytać wyłącznie za uchwyt, aby uniknąć oparzeń.

⚠ OSTROŻNIE!

Ryzyko obrażeń ciała!



Niewłaściwe ciśnienie w ogumieniu może spowodować obrażenia!

- Dla własnego bezpieczeństwa należy sprawdzić ciśnienie powietrza przy użyciu skalibrowanego manometru (np. na stacji benzynowej).

6. Uruchomienie

1. Zdjąć cały materiał opakowaniowy. Usunąć istniejące opaski kablowe, przecinając je nożyczkami lub nożem.
2. Należy sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone. Jeżeli tak się nie dzieje, należy zgłosić się pod podany adres serwisowy.

7. Zastosowanie głowicy pompki i adapterów (Rys. C1)

WSKAZÓWKA!

Przed założeniem głowicy pompki **3** na zawór lub włożeniem adaptera należy podnieść dźwignię **3a** do góry.

Adapter:

Adaptery znajdują się w skrzynce adapterów **2**, zamocowanej na produkcie **1**, patrz rys. A2.

1. Wysunąć skrzynkę adaptera **2** w górę z uchwytu.
2. Otworzyć skrzynkę adapterów **2** i wyjąć właściwy adapter.

Zastosowanie głowicy pompki i adapterów (Rys. C1)

SCHRADER (S/1/11111)

- 2a** np. piłki
- 2b** np. dmuchane zabawki
- 2c** np. dmuchane materace
- A** Do pompowania dętek z zaworem Schradera, np. w rowerach górskich, wózkach transportowych i przyczepki rowerowe.

DUNLOP / PRESTA (P/1/11111)

- B** Do pompowania dętek z zaworem dunlop, np. w rowerach miejskich/turystycznych.
- C** Do pompowania dętek z zaworem presta, np. w rowerach wyścigowych i górskich.

(W celu zatrzasknięcia należy przestawić dźwignię na **3a** głowicy pompki **3** w dół).

(Zawory **A**, **B**, **C** nie należą do zakresu dostawy)

Pompowanie opon z zaworem Schradera

A: (rys. C2)

1. Najpierw należy zdjąć osłonę dla ochrony przed pyłem.
2. Należy podnieść dźwignię **3a**.
3. Głowicę pompki **3** należy nasunąć dużym otworem (**S/1/11111**) na zawór.
4. W celu zatrzasknięcia należy przestawić dźwignię na **3a** głowicy pompki **3** w dół.

Po zakończeniu pompowania należy podnieść dźwignię **3a**, zdjąć głowicę pompki **3** z zaworu i założyć osłonę dla ochrony przed pyłem.

Pompowanie opon z zaworem dunlop B: (rys. C3)

1. Najpierw należy usunąć osłonę dla ochrony przed pyłem.
2. Należy podnieść dźwignię **3a**.
3. Należy nasadzić głowicę pompki **3** małym otworem (**P/1/11111**) na zawór.
4. W celu zatrzasknięcia należy przestawić dźwignię na **3a** głowicy pompki **3** w dół.

Po zakończeniu pompowania należy podnieść dźwignię **3a**, zdjąć głowicę pompki **3** z zaworu i założyć osłonę dla ochrony przed pyłem.

Pompowanie opon z zaworem presta C: (rys. C4)

1. Najpierw należy usunąć osłonę dla ochrony przed pyłem.
2. Odkręcić nakrętkę zaworu (2.a – 2.c).
3. Należy podnieść dźwignię **3a**.
4. Należy nasadzić głowicę pompki **3** małym otworem (**P/1/11111**) na zawór.
5. W celu zatrzasknięcia należy przestawić dźwignię na **3a** głowicy pompki **3** w dół.

Po zakończeniu pompowania należy podnieść dźwignię **3a**, zdjąć głowicę pompy **3** z zaworu, zamknąć nakrętkę zaworu i założyć osłonę dla ochrony przed pyłem.

Pompowanie dmuchanych zabawek, materacy itp. 2b/c: (rys. C5)

1. Najpierw należy otworzyć zatyczkę zaworu.
2. Należy podnieść dźwignię **3a**.
3. Wybrać dopasowany adapter **2b/c** z tworzywa sztucznego i włożyć go w duży otwór (**S/11mm**) w głowicy pompy **3**.
4. W celu zatrzaśnięcia należy przestawić dźwignię na **3a** głowicy pompy **3** w dół.
5. Teraz należy adapter **2b/c** z tworzywa sztucznego w zaworze pompowanego przedmiotu.

Po zakończeniu pompowania należy podnieść dźwignię **3a**, zdjąć głowicę pompy **3** z zaworu i założyć osłonę dla ochrony przed pyłem.

Pompowanie piłek 2a: (rys. C6)

1. Należy podnieść dźwignię **3a**.
2. Należy włożyć adapter **2a** w duży otwór (**S/11mm**) w głowicy pompy **3**.
3. W celu zatrzaśnięcia należy przestawić dźwignię na **3a** głowicy pompy **3** w dół.

WSKAZÓWKA!

Nawilżaj adapter **2a** coś na.

4. Teraz należy adapter metalowy w piłce **2a**.
- Po zakończeniu pompowania należy podnieść dźwignię **3a** i zdjąć głowicę pompy **3** z zaworu.

8. Użytkowanie pompy

1. Nasunąć głowicę pompy **3** na zawór, patrz **7. Zastosowanie głowicy pompy i adapterów (Rys. C1)**
2. (**rys. B1**) Ustawić produkt **1** na stabilnym i równym podłożu.
3. (**rys. B2**) Podczas pompowania zawsze należy stać obiema stopami na podstawie **4** produktu **1**, aby uniemożliwić jego przewrócenie.
4. (**rys. B3**) Na uchwyt pompy **5** należy naciskać równomiernie i nie za szybko.

WSKAZÓWKA!

- (**rys. B4**) Wężyka pompy **6** nie wolno zginać.
- (**rys. B5**) W środku manometru **7** jest czerwony wskaźnik **8**. Czerwony wskaźnik **8** może służyć jako wizualny wskaźnik pożądanej wartości

ciśnienia powietrza.

W tym celu należy obrócić czerwony wskaźnik **8** do pożądanej wartości ciśnienia.

Należy pamiętać, że ustawiony wskaźnik służy wyłącznie orientacji i nie ma wpływu na ciśnienie!

WSKAZÓWKA!

Podczas transportu produktu **1** należy ułożyć wąż pompy **6** według **rys. A1** przez uchwyt pompy **5**. Wąż pompy **6** należy umieścić w obu zaciskach **9**, jak pokazano na rysunku.

Podłącz wąż pompy **6** do zacisk łączący **10**, jak pokazano na **rys. A1**.

Teraz możliwe jest podniesienie produktu **1** za uchwyt pompy **5** i jego transportowanie.

9. Wskazówki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

- czyścić wilgotną szmatką
- nie zanurzać w wodzie
- należy regularnie przed użyciem sprawdzać połączenia gwintowane produktu **1** w celu potwierdzenia prawidłowego dokręcenia.
- produkt **1** nie wymaga konserwacji
- produkt **1** należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, chronionym przed działaniem promieni UV.

10. Utylizacja **Utylizacja opakowania**



Opakowanie i instrukcja obsługi wykonane są z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można utylizować w lokalnych punktach recyklingu.

Utylizacja produktu

Ten produkt można utylizować razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

11. Gwarancja

Szanowni klienci, to urządzenie jest objęte 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad produktu mogą dochodzić państwo swoich ustawowych roszczeń wobec sprzedawcy produktu. Tych ustawowych roszczeń nie ogranicza nasza przedstawiona poniżej gwarancja.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Prosimy o zachowanie paragonu kasowego. Ten dokument stanowi dowód zakupu.

Jeśli w przeciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu ujawni się wada materiałowa lub błąd produkcyjny, produkt – według naszego uznania – zostanie przez nas bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest przedłożenie w czasie trzyletniego okresu gwarancyjnego wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragonu) oraz krótkie opisanie, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Jeśli nasza gwarancja obejmuje tę wadę, otrzymają państwo naprawiony lub nowy produkt. Wraz z naprawą lub wymianą produktu nie rozpoczyna się nowy okres obowiązywania gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia z tytułu wad

Rękojmia nie wydłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych i naprawionych. Szkody i wady produktu obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem staranności i surowych wytycznych jakości, i sprawdzone przed dostawą. Gwarancja obejmuje wyłącznie szkody materiałowe i fabryczne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywające się, ani uszkodzeń łamliwych części, np. Wyłączników lub części wykonanych ze szkła.

Gwarancja traci ważność, jeżeli produkt został uszkodzony, był użytkowany lub konserwowany w nieprawidłowy sposób. W celu należytego użytkowania produktu należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji podanych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie powstrzymać się od zastosowań i sposobów obchodzenia się z produktem, które w instrukcji obsługi są odradzane lub przed którymi instrukcja ostrzega.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowego i nienależytego obchodzenia się, zastosowania siły i interwencji, które nie są przeprowadzane przez nasz autoryzowany punkt serwisowy.

Procedura w przypadku świadczeń gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiej realizacji zgłoszenia należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.

- W przypadku wszystkich zgłoszeń przygotować paragon i numer artykułu (IAN 467066_2404) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu jest podany na tabliczce znamio-

nowej produktu, wytłoczony na produkcie, podany na stronie tytułowej instrukcji lub naklejce z tytułu lub na spodzie produktu.

- W przypadku zakłóceń w działaniu lub innych wad należy skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z działem serwisu wskazanym poniżej.
- Produkt zarejestrowany jako wadliwy można następnie odesłać bez opłaty pocztowej pod otrzymanym adresem serwisu, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz opis lokalizacji i czasu wystąpienia wady.

Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z obowiązującym art. 581 §1 kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą oraz dalsze instrukcje, filmy dotyczące produktu oraz oprogramowanie instalacyjne.



Przy użyciu tego kodu QR można przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN 467066_2404).

12. Dystrybutor

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier/NIEMCY

E-Mail: monz-de@technikhall.com
Wyprodukowano w Chinach

13. Adres serwisu

MONZ SERVICE-CENTER
c/o technikall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/NIEMCY

Hotline: 00800 / 68546854 (Połączenie bezpłatne z telefonu stacjonarnego. Połączenie z telefonu komórkowego płatne według stawki operatora)
E-Mail: monz-pl@technikhall.com

09/2024 / PO30030488
Nr Monz: 26241

IAN 467066_2404

VERTIKALI POMPA SU MANOMETRU XL

Naudojimo ir saugos pastabos

1. Įvadas.....	25
2. Sauga.....	25
3. Pristatymo turinys (A1 + A2 pav.).....	26
4. Techniniai duomenys.....	26
5. Saugos nurodymai.....	26
6. Naudojimas.....	27
7. Pompos galvutės ir adapterių naudojimo tiksai (pav. C1).....	27
8. Pompos naudojimas.....	28
9. Valymo ir priežiūros nuorodos.....	28
10. Utilizavimas.....	28
11. Garantija.....	28
12. Realizuotojas.....	29
13. Aptarnavimo skyriaus adresas.....	29

1. Įvadas Sveikiname!

Pirkdami pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Prieš pirmąjį naudojimą susipažinkite su gaminiu. Tuo tikslu atidžiai perskaitykite toliau pateikiamą naudojimo instrukciją. Gaminį naudokite tik kaip aprašyta ir tik nurodytose naudojimo srityse. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Prieš naudodami gaminį susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, taipogi perduokite visus dokumentus.

Toliau Vertikali pompa su manometru XL yra vadinama gaminiu.

Simbolių paaiškinimas

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant gaminio ar ant pakuotės naudojami šie simboliai ir signaliniai žodžiai.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Šis signalinis simbolis / žodis žymi didelę rizikos laipsnio pavojų, kurio nepaisymas gali tapti mirties arba sunkių sužalojimų priežastimi.

⚠ ATSARGIAI!

Šis signalinis simbolis / žodis žymi žemo rizikos laipsnio pavojų, kurio nepaisymas gali tapti lengvų arba vidutinių sužalojimų priežastimi.

DĖMESIO!

Šis signalinis žodis perspėja apie galimus daiktų sugadinimus arba suteikia jums naudingos papildomos informacijos apie naudojimą.



Pastabos dėl naudojimosi šia naudojimo instrukcija



Šis simbolis nurodo galimus pavojus vaikams.



Šis simbolis reiškia amžiaus apribojimą norint naudotis gaminiu.



Šis simbolis nurodo galimus pavojus, kuriuos kelia perkaitimas.



Šis simbolis nurodo galimus pavojus, kuriuos kelia sprogdimai.



Šis simbolis nurodo galimas problemas su slėgio rodmenimis.



Šie simboliai nurodo skirtingus ventilių tipus ir jų naudojimą prie pompos galvutės.



Šie simboliai informuoja apie pakuotės ir produkto utilizavimą.



Šis simbolis pateikia informaciją apie FSC® sertifikatą.



Patikrintas saugumas: Šiuo simboliu pažymėti gaminiai atitinka Vokietijos gaminių saugos įstatymo (ProdSG) reikalavimus.

2. Sauga Naudojimas pagal paskirtį

Šis gaminys yra tinkamas pūsti visas įprastines dviračių padangas, transportavimo vežimėlių ar dviračių priekaboms padangas, oro čiužinius, kamuolius ir pan.

Jis neskirtas naudoti komercinėje aplinkoje. Kitoks produkto naudojimas arba modifikavimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti pavojų susižaloti ir sugadinti nuosavybę. Gamintojas neprisima atsakomybės dėl pažeidimų ir žalos, atsiradusios dėl produkto naudojimo ne pagal paskirtį.

3. Pristatymo turinys (A1 + A2 pav.)

- 1x Vertikali pompa su manometru XL **1**
- 1x Adapterių dėžutė **2**
- 1x naudojimo ir saugos pastabos (be pav.)

Dalių aprašymas:

- 1x Metalinis adapteris kamuoliams **2a**
- 1x Plastikinis adapteris pripučiamiems žaislams ir t. t. **2b**
- 1x Plastikinis adapteris oro čiužiniams ir t. t. **2c**
- 1x Pompos galvutė **3**
- 1x Svirtelė **3a**
- 1x Pakoja **4**
- 1x Pompos rankena **5**
- 1x Pompos žarna **6**
- 1x Manometras **7**
- 1x Raudona rodyklė **8**
- 2x Fiksavimo įtaisai **9**
- 1x Jungiamasis spaustukas **10**

4. Techniniai duomenys

Tipas: Vertikali pompa su manometru XL
IAN: 467066_2404

Monz NR.: 26241

Projektas: PO30030488

Maks. leistinas slėgis: 8 bar (116 psi)

Vardinis slėgis: 6 bar (87 psi)

Manometras: iki 11 bar (160 psi)

Darbinis tūris: 476 ml / 476 cm³

Žarnos ilgis: apie 100 cm

Gamybos data: 09/2024

Garantija: 3 metai



5. Saugos nurodymai

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Sužalojimo ir uždusimo pavojus!



Jei vaikai žaidžia su produktu ar pakuote, jie gali sužeisti arba užspringti!

- Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu arba jo įpakavimu.
- Nepalikite be priežiūros vaikus, esančius arti gaminio.
- Gaminį ir jo įpakavimą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Susižeidimo pavojus!



Netinka naudoti jaunesniems nei 8 metų vaikams! Laikykite atokiau nuo vaikų. Kyla



pavojus susižeisti!

- Vaikus, vyresnius nei 8 metų, ir asmenis, turinčius ribotus fizinius, jutiminius ir protinius gebėjimus arba neturinčius patirties ir žinių naudojant gaminį, reikia prižiūrėti ir (arba) instruktuoti dėl saugaus gaminio naudojimo ir supažindinti su galimais pavojais.
- Vaikams negalima žaisti su gaminiu.
- Vaikams negalima leisti atlikti gaminio techninės priežiūros ir (arba) valymo darbų.

Laikykites šalies teisės aktų!

- Laikykites galiojančių šalies potvarkių ir teisės aktų, naudodami ir utilizuodami gaminį.

Atsižvelkite į aplinkos sąlygas!

- Gaminio negalima naudoti, kai aplinkos temperatūra viršija 40 °C ar yra žemesnė nei -10 °C.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Sprogimo ir susižalojimo pavojus!



Naudojant sugedusias pompas, kyla sprogimo ir susižalojimo pavojus!

- Pompas su pažeistomis jungiamosiomis dalimis arba kitais gedimais ar pažeidimais dėl sprogimo ir susižalojimo pavojų toliau naudoti draudžiama.
- Sugedusias pompas būtina tinkamai pašalinti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Sprogimo pavojus!



Viršijant maksimalią vertę, kyla sprogimo pavojus!

- Jūs galite visas dviračių padangas pūsti iki nurodyto maksimalaus leistino 8 bar (116 psi) pompos slėgio. Prižiūrėkite, kad tuo metu neviršytumėte padangų gamintojo nurodyto maksimalaus oro slėgio. Jį paprastai rasite ant padangos šono.
- Nurodytas maksimalias vertes draudžiama viršyti bet koku metu!

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Nudegimo pavojus!



Dėl pompos stūmoklio ir cilindro trynimosi, ilgiau pučiant, jie gali labai išilti. Kyla nudegimo pavojus!

- Po pūtimo pompą lieskite dar tik už pakuojos, laikinėsios apkabos ar manometro, kad išvengtumėte nudegimų.

⚠ **ATSARGIAI!**

Susižalojimo pavojus!



Esant neteisingam padangų slėgiui, kyla susižalojimo pavojus!

- Kai kurie dviračių ventiliai neleidžia rodyti slėgio. Dėl Jūsų pačių saugumo prašome patikrinti oro slėgį kalibruotu manometru (pvz., degalinėje).

6. Naudojimas

1. Pašalinkite visas pakavimo medžiagas.
Pašalinkite esamus kabelių raiščius, nukirpdami juos žirkklėmis arba peiliu.
2. Patikrinkite, ar yra visos dalys, ar jos nepažeistos. Jeigu yra trūkumų, praneškite nurodytu paslaugos adresu.

7. Pompos galvutės ir adapterių naudojimo tikslai (pav. C1)

DĖMESIO!

Prieš užmaudami pompos galvutę **3** ant ventilio arba įkišdami adapterį, atverskite svirtelę **3a** aukštyn.

Adapteriai:

Adapteriai yra adapterių dėžutėje **2**, kuri yra pritaisyta prie gaminio **1**, žr. pav. A2.

1. Išstumkite adapterių dėžutę **2** aukštyn iš laikiklio.
2. Atverskite adapterių dėžutę **2** ir išimkite reikiamą adapterį.

Pompos galvutės ir adapterių naudojimo tikslai: (pav. C1)

SCHRADER (S/■/■/■/■)

2a pvz., kamuoliai

2b pvz., pripučiami žaislai

2c pvz., oro čiužiniai

A Pūsti kameras su „Schrader“ ventiliu, pvz., kalnų dviračio, transportavimo vežimėlio ir dviračių priekaboms.

DUNLOP / PRESTA (P/■/■/■/■)

B Pūsti kameras su „Dunlop“ ventiliu, pvz., miestų/turistinių dviračių.

C Pūsti kameras su „Presta“ ventiliu, pvz., plento dviračio ir kalnų dviračio.

(Kad užfiksotumėte, prašome atversti pompos galvutės **3** svirtelę **3a** žemyn.)

(Ventilių **A**, **B**, **C** komplektacijoje nėra.)

Padangų su „Schrader“ ventiliu **A** pūtimas: (pav. C2)

1. Pirma pašalinkite apsaugos nuo dulkių gaubtelį.
2. Atverskite svirtelę **3a** aukštyn.
3. Užmaukite pompos galvutę **3** didžiąja anga (**S/■/■/■/■**) ant ventilio.
4. Kad užfiksotumėte, atverskite svirtelę **3a** prie pompos galvutės **3** žemyn.

Baigę pūsti, atverskite svirtelę **3a** aukštyn, numaukite pompos galvutę **3** nuo ventilio ir pritvirtinkite apsaugos nuo dulkių gaubtelį.

Padangų su „Dunlop“ ventiliu **B** pūtimas: (pav. C3)

1. Pirma pašalinkite apsaugos nuo dulkių gaubtelį.
2. Atverskite svirtelę **3a** aukštyn.
3. Užmaukite pompos galvutę **3** mažąja angą (**P/■/■/■/■**) ant ventilio.
4. Kad užfiksotumėte, atverskite svirtelę **3a** prie pompos galvutės **3** žemyn.

Baigę pūsti, atverskite svirtelę **3a** aukštyn, numaukite pompos galvutę **3** nuo ventilio ir pritvirtinkite apsaugos nuo dulkių gaubtelį.

Padangų su „Presta“ ventiliu **C** pūtimas: (pav. C4)

1. Pirma pašalinkite apsaugos nuo dulkių gaubtelį.
2. Atsukite ventilio (2.a–2.c) veržlę.
3. Atverskite svirtelę **3a** aukštyn.
4. Užmaukite pompos galvutę **3** mažąja angą (**P/■/■/■/■**) ant ventilio.
5. Kad užfiksotumėte, atverskite svirtelę **3a** prie pompos galvutės **3** žemyn.

Baigę pūsti, atverskite svirtelę **3a** aukštyn, numaukite pompos galvutę **3** nuo ventilio, užsukite ventilio veržlę ir pritvirtinkite apsaugos nuo dulkių gaubtelį.

Pripučiamų žaislų, oro čiužinių ir t. t. pūtimas **2b/c**: (pav. C5)

1. Pirma atkimškite ventilio kamštį.
 2. Atverskite svirtelę **3a** aukštyn.
 3. Pasirinkite tinkamą adapterį **2b/c** ir įkiškite jį į didžiąją angą (**S/■/■/■/■**) pompos galvutės **3**.
 4. Kad užfiksotumėte, atverskite svirtelę **3a** prie pompos galvutės **3** žemyn.
 5. Dabar įkiškite adapterį **2b/c** į pučiamą daiktą.
- Baigę pūsti, atverskite svirtelę **3a** aukštyn, numaukite pompos galvutę **3** nuo ventilio ir užkimškite ventilio kamštį.

Kamuolių pūtimas **2a**: (pav. C6)

1. Atverskite svirtelę **3a** aukštyn.

2. Tuo tikslu įkiškite adapterį **2a** į didžiąją angą (**5/11mm**) pompos galvutės **3**.
3. Kad užfiksuotumėte, atverskite svirtelę **3a** prie pompos galvutės **3** žemyn.

DĖMESIO!

Šiek tiek sudrėkinkite adapterį **2a**.

4. Dabar įkiškite adapterį **2a** į kamuolį. Baigę pūsti, atverskite svirtelę **3a** aukštyn ir numaukite pompos galvutę **3** nuo ventilio.

8. Pompos naudojimas

1. Užmaukite pompos galvutę **3** ant ventilio, šia tema žr. **7. Pompos galvutės ir adapterių naudojimo tikslai (pav. C1)**.
2. (**Pav. B1**) Pastatykite gaminį **1** ant stabilaus ir lygaus pagrindo.
3. (**Pav. B2**) Pūtimo metu visada prašome abiem kojomis atsistoti ant gaminio **1** pakojos **4**, kad šis būtų apsaugotas nuo apvirmimo.
4. (**Pav. B3**) Spaudykite pompos rankeną **5** tolygiai ir ne per greitai.

DĖMESIO!

- (**Pav. B4**) Pompos žarną **6** draudžiama užlenkti.
- (**Pav. B5**) Per manometro **7** vidurį yra raudona rodyklė **8**. Ši raudona rodyklė **8** gali pasitarnauti kaip optinė pageidaujamo oro slėgio žyma. Tuo tikslu pasukite raudoną rodyklę **8** iki pageidaujamo slėgio rodmens. Prašome atminti, kad nustatyta žyma yra skirta tik orientacijai ir oro slėgiui įtakos neturi!

DĖMESIO!

Gaminio **1** transportavimui uždėkite pompos žarną **6**, kaip pavaizduota **pav. A1**, virš pompos rankenos **5**. Užfiksuokite pompos žarną **6**, kaip pavaizduota, abiejuose fiksavimo įtaisuose **9**. Sujunkite pompos žarną **6**, kaip pavaizduota **pav. A1**, jungiamuoju spausliku **10**. Dabar Jūs galite gaminį **1** pakelti už pompos rankenos **5** ir transportuoti.

9. Valymo ir priežiūros nuorodos

- valyti drėgna šluoste
- nenardinti į vandenį
- Prieš naudodami reguliariai tikrinkite gaminio **1** sriegines jungtis, ar jos gerai priveržtos.
- Gaminys **1** techninės priežiūros nereikalauja.

- Laikykite gaminį **1** vėsioje, sausoje ir nuo UV šviesos apsaugotoje vietoje.

10. Utilizavimas

Pakuotės utilizavimas



Pakuotė ir naudojimo instrukcija yra pagamintos tik iš aplinkai draugiškų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietinėse perdirbimo įmonėse.

Produkto utilizavimas

Gaminį galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

11. Garantija

Gerbiamoji Kliente, gerbiamasis Kliente, šiam prietaisui Jūs gaunate 3 metų garantiją nuo pirkimo datos. Šio gaminio trūkumų atveju Jums priklauso įstatyminės teisės gaminio pardavėjo atžvilgiu. Šios įstatyminės teisės nėra apribotos mūsų toliau nurodytos garantijos.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis prasideda nuo pirkimo datos. Išsaugokite originalų kasos kvitą. Šio dokumento reikia kaip pirkimo patvirtinimo. Jei per tris metus nuo šio gaminio pirkimo datos atsiranda medžiagų arba gamybos broko, gaminį mes – savo nuožiūra – Jums nemokamai remontuojame arba keičiame. Ši garantinė paslauga reikalauja, kad per trijų metų laikotarpį būtų pateiktas sugedęs prietaisas ir pirkimo dokumentas (kasos kvitas), ir trumpai raštu aprašyta, koks yra trūkumas ir kada jis atsirado. Jei gedimui yra taikoma mūsų garantija, atgausite suremontuotą arba naują gaminį. Po gaminio remonto arba keitimo neprasideda naujas garantinis laikotarpis.

Garantijos laikotarpis ir įstatyminės garantijos reikalavimai

Garantijos laikotarpis nepratiesiamas dėl garantinių įsipareigojimų. Tai galiojį pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie gedimus ir defektus, aptiktus įsigijimo metu, turi būti pranešta iš karto po išpakavimo. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui remontas yra mokamas.

Garantijos turinys

Prietaisas buvo kruopščiai pagamintas pagal griežtas kokybės direktyvas ir kruopščiai išbandytas prieš pristatymą. Garantija taikoma medžiagų ar gamybos defektams. Ši garantija netaikoma nusidėvėjusiems gaminio dalims, kurios dėl to gali būti laikomos nusidėvėjusiomis dalimis, arba pažeidžiamoms

dalimis, pvz., jungikliams arba dalimis iš stiklo.

Ši garantija negalioja, jeigu gaminys buvo sugadintas, netinkamai naudojamas ar prižiūrimas. Kad gaminys būtų tinkamai naudojamas, turi būti griežtai laikomasi visų eksploatacijos instrukcijoje pateiktų nurodymų. Būtina vengti eksploatacijos instrukcijoje nerekomenduojamų arba uždraustų naudojimo tikslų ir veiksmų.

Gaminys skirtas tik privačiam ir nekomerciniam naudojimui. Garantija atšaukiama, jeigu gaminys buvo naudojamas netinkamai, ne pagal paskirtį, taikant jėgą ir buvo ardomas ir remontuojamas ne mūsų įgalioto serviso skyriaus.

Atsiskaitymas garantijos atveju

Norėdami užtikrinti, kad jūsų prašymas būtų nagrinėjamas greitai, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais:

- Visoms užklausoms kaip pirkimo įrodymą turėkite paruošę kasos kvitą ir prekės numerį (IAN 467066_2404).
- Gaminio numerį galima rasti gaminio duomenų skydelyje, jis graviruojamas ant gaminio, instrukcijos tituliname lape arba ant lipduko gaminio galinėje arba apatinėje dalyje.
- Jeigu atsirado gedimų ar kitų defektų, pirmiausia kreipkitės į toliau nurodytą serviso skyrių telefonu arba elektroniniu paštu.
- Tada galite nurodytu serviso adresu nemokami nusiųsti gamini, užregistruotą kaip turintį defektą, kartu su pirkimo įrodymu (kasos čekiu) ir nurodymu, koks yra defektas ir kada jis buvo aptiktas.

Iš www.lidl-service.com svetainės galite atsisiųsti šį ir daug kitų vadovų, gaminių vaizdo įrašų ir diegimo programinės įrangos.



Naudodami šį QR kodą, galite patekti tiesiai į „Lidl“ serviso puslapį (www.lidl-service.com) ir atidaryti savo eksploatacijos instrukciją įvesdami prekės numerį (IAN 467066_2404).

13. Aptarnavimo skyriaus adresas

MONZ SERVICE-CENTER

c/o tehnikhall GmbH

Alfred-Nobel-Str. 1

DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (nemokamai, Mobiliojo ryšio kainos gali skirtis)

E-Mail: monz-lt@technikhall.com

09/2024 / PO30030488

Monz NR.: 26241

IAN 467066_2404

12. Realizuotojas

MONZ Handelsgesellschaft

International mbH & Co. KG

Schöndorfer Str. 60-62

DE-54292 Trier/GERMANY

E-Mail: monz-de@technikhall.com

XL STĀVPUMPIS AR MANOMETRU

Ekspluatācijas un drošības norādījumi

1. Ievads	30
2. Drošība	30
3. Piegāde (A1 + A2 att.)	30
4. Specifikācijas	31
5. Drošības instrukcijas	31
6. Nodošana ekspluatācijā	32
7. Sūkņa galvas un adapteru paredzētais lietojums (C1. att.)	32
8. Pumpja izmantošana	33
9. Tīrīšanas un kopšanas norādījumi	33
10. Utilizācija	33
11. Garantija	33
12. Ieviešana tirgū	34
13. Apkopes adrese	34

1. Ievads

Sveicināti!

Paldies, ka izvēlējāties augstas kvalitātes produktu! Iepazīstieties ar produktu pirms pirmās lietošanas. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Pirms produkta lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet produktu tikai aprakstītajā veidā un norādītajiem mērķiem. Saglabājiet instrukcijas turpmākai uzziņai. Nododot produktu trešajām personām, nododiet arī visus dokumentus.

Turpmāk XL stāvpumpis ar manometru tiks saukts par produktu.

Simbolu skaidrojums

Šajā lietošanas instrukcijā, uz produkta vai iepakojuma tiks izmantoti tālāk norādītie simboli.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Šis signāla simbols/vārds apzīmē bīstamību ar pagaušējo riska pakāpi, kas, ja no tās neizvairās, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.

⚠ UZMANĪBU!

Šis signāla simbols/vārds apzīmē bīstamību ar zemu riska pakāpi, kas, ja no tās neizvairās, var izraisīt vieglus vai vidēji smagus ievainojumus.

NORĀDĪJUMS!

Šis signālvārds brīdina par iespējamām materiālu bojājumiem vai sniedz jums noderīgu papildu informāciju par lietošanu.



Informācija par šīs lietošanas instrukcijas lietošanu



Šis simbols norāda uz iespējamām briesmām, kas saistītas ar bērniem.



Šis simbols norāda produkta lietotāja vecuma kategoriju.



Šis simbols norāda uz iespējamām pārkaršanas draudiem.



Šis simbols norāda iespējamām briesmām, kas saistītas ar sprādzieniem.



Šis simbols norāda uz iespējamām problēmām ar spiediena indikatoriem.



Šie simboli norāda dažādus vārstu tipus un to izmantošanu uz sūkņa galvas.



Šie simboli informē par iepakojuma un produkta iznīcināšanu.



Šis simbols sniedz informāciju par FSC® sertifikātu.



Pārbaudīta drošība: produkti, kas apzīmēti ar šo simbolu, atbilst Vācijas produktu drošības likuma (ProdSG) prasībām.

2. Drošība

Paredzētais lietojums

Šis produkts ir piemērots visu parasto velosipēdu riepu, transporta ratīņiem un velosipēdu piekabēm, gaisa matraču bumbiņu utt. elementu piepūšanai. Produkts nav paredzēts komerciālai lietošanai. Jebkāda cita produkta lietošana vai modifikācija tiek uzskatīta par nepareizu un var radīt tādas risks kā ievainojumi un bojājumi. Izplatītājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

3. Piegāde (A1 + A2 att.)

1x XL stāvpumpis ar manometru **I**

- 1x adaptera kārbā **2**
- 1x ekspluatācijas un drošības norādījums (bez attēla)

Daļu apraksts:

- 1x metāla adapters bumbām **2a**
- 1x plastmasas adapters piepūšamām rotaļlietām utt. **2b**
- 1x plastmasas adapters gaisa matračiem utt. **2c**
- 1x pumpja galviņa **3**
- 1x svirtī **3a**
- 1x kāpslis **4**
- 1x pumpja rokturis **5**
- 1x pumpja šļūtene **6**
- 1x manometrs **7**
- 1x sarkanais rādītājs **8**
- 2x stiprināšanas ierīces **9**
- 1x savienojuma klips **10**

4. Specifikācijas

Veids: XL stāvumpis ar manometru

IAN: 467066_2404

Monz prod. nr: 26241

Projekts: PO30030488

Maks. pieļaujamais spiediens: 8 bāri (116 PSI)

Nominālais spiediens: 6 bāri / (87 PSI)

Manometrs: līdz 11 bāri (160 psi)

Mezгла darba tilpums: 476 ml / 476 cm³

Spiediena šļūtenes garums: apm. 100 cm

Izgatavošanas datums: 09/2024

Garantija: 3 gadi



5. Drošības instrukcijas

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Savainošanās un nosmakšanas risks!



Ja bērni spēlējas ar produktu vai tā iepakojumu, viņi var ievainot sevi vai nosmakt!

- Neļaujiet bērniem spēlēties ar produktu vai tā iepakojumu
- Uzmaniet bērnus produkta tuvumā.
- Glabājiet produktu un tā iepakojumu bērniem nepieejamā vietā.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Savainošanās risks!



Nav piemērots bērniem, kuri jaunāki par 8 gadiem. Sargāt no bērniem. Pastāv savainošanās risks!



- Bērni no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ir jāuzrauga, lietojot produktu, un/vai jāinstruē par drošu produkta lietošanu, un viņiem jāsaprot no tā izrietošās briesmas.
- Bērniem nav atļauts spēlēties ar produktu.
- Bērni nedrīkst veikt produkta apkopi un/vai tīrīšanu.

Ievērojiet vietējos noteikumus!

- Lietojot un iznīcinot produktu, ievērojiet piemērojamos vietējos noteikumus un noteikumus.

Pievērsiet uzmanību vides apstākļiem!

- Produktu nedrīkst lietot apkārtējā temperatūrā virs 40°C vai zem -10°C.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pastāv eksplozijas un savainošanās draudi!



Izmantojot bojātus sūkņus, pastāv eksplozijas un savainojumu draudi!

- Sūkņus ar bojātām savienojuma daļām vai citiem defektiem vai bojājumiem vairs nevar izmantot eksplozijas un savainošanās draudu dēļ.
- Bojāti sūkņi ir pareizi jāiznīcina.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Eksplozijas draudi!



Ja tiek pārsniegta maksimālā vērtība, pastāv eksplozijas draudi!

- Varat izmantot visām velosipēdu riepiem līdz noteiktajam maksimāli pieļaujamajam pumpja spiedienam 8 bāri (116 PSI). Pārliecinieties, ka nepārsniedzat riepu ražotāja noteikto maksimālo gaisa spiedienu. To parasti var atrast riepas sānos.
- Norādītās maksimālās vērtības nedrīkst pārsniegt!

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Apdeguma draudi!



Berzes starp pumpja virzuli un cilindru dēļ ilgstošas sūkņēšanas laikā tie var kļūt ļoti karsti. Pastāv apdegumu draudi!

- Sūkņējot turiet sūkni tikai pie kāpšļa, stiprinājuma kronšteina vai manometra, lai izvairītos no apdegumiem.

⚠ UZMANĪBU!

Savainošanās draudi!



Nepareiza riepu spiediena gadījumā pastāv savainošanās draudi!

- Atsevišķi velosipēdu ventīļi nepieļauj spiediena rādījumu. Jūsu pašu drošībai, lūdzu, pārbaudiet gaisa spiedienu ar kalibrētu manometru (piemēram, degvielas uzpildes stacijā).

6. Nodošana ekspluatācijā

1. Noņemiet visu iepakojuma materiālu.
Noņemiet esošās kabeļu saites, nogriežot tās ar šķērēm vai nazi.
2. Pārbaudiet, vai tam ir visas detaļas un tās nav bojātas.
Ja tas tā nav, ziņojiet uz norādīto apkopes dienesta adresi.

7. Sūkņa galvas un adapteru paredzētais lietojums (C1. att.)

NORĀDĪJUMS!

Pirms pompos galvutē **3** novietošanas uz vārsta vai adaptera pievienošanas, nolokiet sviru **3b** uz augšu.

Adapters:

Adapters atrodas adaptera kārbā **2**, kas tiek piegādāta ar produktu **1**, **skat. attēlu A2**.

1. Pastumiet adaptera kārbu **2** uz augšu no turētāja.
2. Atveriet adaptera kārbu **2** un izņemiet nepieciešamo adapteru:

Sūkņa galvas un adapteru paredzētais lietojums (C1. att.)

SCHRADER (S/11mm)

2a piemēram, bumbām

2b piemēram, piepūšamām rotallietām

2c piemēram, gaisa matračiem

A Kameru piepūšanai ar Schrader ventīli, piem., kalnu velosipēdiem, transporta ratiņiem un velosipēdu piekabēm.

DUNLOP / PRESTA (P/11mm)

B Kameru piepūšanai ar Dunlop ventīli, piem., pil-sētas/treka velosipēdiem.

C Kameru piepūšanai ar Presta ventīli, piem., skre-jriņiem un kalnu velosipēdiem.

(Lai bloķētu, lūdzu, nolociet pumpja galviņas **3** sviru **3b** uz leju.)

(Ventīļi **A**, **B**, **C** nav iekļauti piegādē)

Riepu piepūšana ar Schrader ventīli **A**: (att. C2)

1. Vispirms noņemiet putekļu aizsargvāciņu.
2. Palieciet sviru **3b** uz augšu.
3. Piestipriniet pumpja galviņu **3** ar lielo atvērumu (**S/11mm**) uz ventīļa.
4. Lai bloķētu, nolieciet sviru **3b** pie pumpja galviņas **3** uz leju.

Kad esat pabeidzis sūkņēšanu, salieciet sviru **3b** uz augšu, izvelciet pumpja galviņu **3** no ventīļa un piestipriniet putekļu aizsargvāciņu.

Riepu piepūšana ar Dunlop ventīli **B**: (att. C3)

1. Vispirms noņemiet putekļu aizsargvāciņu.
2. Palieciet sviru **3b** uz augšu.
3. Piestipriniet pumpja galviņu **3** ar mazo atvērumu (**P/11mm**) uz ventīļa.
4. Lai bloķētu, nolieciet sviru **3b** pie pumpja galviņas **3** uz leju.

Kad esat pabeidzis sūkņēšanu, salieciet sviru **3b** uz augšu, izvelciet pumpja galviņu **3** no ventīļa un piestipriniet putekļu aizsargvāciņu.

Riepu piepūšana ar Schrader ventīli **C**: (att. C4)

1. Vispirms noņemiet putekļu aizsargvāciņu.
2. Atskrūvējiet ventīļa uzgriezni (2.a–2.c).
3. Palieciet sviru **3b** uz augšu.
4. Piestipriniet pumpja galviņu **3** ar mazo atvērumu (**P/11mm**) uz ventīļa.
5. Lai bloķētu, nolieciet sviru **3b** pie pumpja galviņas **3** uz leju.

Kad esat pabeidzis sūkņēšanu, salieciet sviru **3b** uz augšu, izvelciet pumpja galviņu **3** no ventīļa, noslēdziet uzgriezni un piestipriniet putekļu aizsargvāciņu.

Piepūšamās rotallietas, gaisa matraču utf. piepūšana **2b/c**: (att. C5)

1. Vispirms atveriet ventīļa aizbāzni.
2. Palieciet sviru **3b** uz augšu.
3. Izvēlieties atbilstošo adapteri **2b/c** un ievietojiet to pumpja galviņas **3** lielajā atverē (**S/11mm**).
4. Lai bloķētu, nolieciet sviru **3b** pie pumpja galviņas **3** uz leju.
5. Tagad ievietojiet adapteri **2b/c** piepūšamajā priekšmetā.

Kad esat pabeidzis sūkņēšanu, salieciet sviru **3b** uz augšu, izvelciet pumpja galviņu **3** no ventīļa un noslēdziet ventīļa aizbāzni.

NORĀDĪJUMS!

Lai atvieglotu adaptera **2b/c** izņemšanu, vispirms

atskrūvējiet atgriezenisko ventiļa ieliktni **3a**.

Bumbu piepūšana **2a**: (att. C6)

1. Palieciet sviru **3b** uz augšu.
2. Iespraidiet adapteri **2a** un pumpja galviņas **3** lielajā atverē (**S/1/1111**).
3. Lai bloķētu, nolieciet sviru **3b** pie pumpja galviņas **3** uz leju.

NORĀDĪJUMS!

Nedaudz samitriniet adapteri **2a**.

4. Tagad ievietojiet metāla adapteri **2a** bumbā. Kad esat pabeidzis sūkņēšanu, salieciet sviru **3b** uz augšu, izvelciet pumpja galviņu **3** no ventiļa.

NORĀDĪJUMS!

Lai atvieglotu adaptera **2a** izņemšanu, vispirms atskrūvējiet atgriezenisko ventiļa ieliktni **3a**.

8. Pumpja izmantošana

1. Piestipriniet pumpja galviņu **3** uz ventiļa, skatiet **7. Sūkņa galvas un adapteru paredzētais lietojums (C1. att.)**
2. (**att. B1**) Novietojiet produktu **1** uz stabilas un līdzenas virsmas.
3. (**att. B2**) Sūkņēšanas laikā vienmēr ar abām kājām stāviet uz produkta **1** kāpšļa **4**, lai tas būtu nodrošināts pret apgāšanos.
4. (**att. B3**) Pumpja rokturi **5** darbiniet vienmērīgi un ne pārāk ātri.

NORĀDĪJUMS!

- (**att. B4**) Pumpja šļūtene nedrīkst **6** būt salocīta.
 - (**att. B5**) Manometra **7** vidū ir sarkanais rādītājs **8**. Šis sarkanais rādītājs **8** var kalpot kā optiskais marķieris vēlamajam gaisa spiedienam. Pagrieziet sarkano rādītāju **8** uz vēlamo spiedienu rādījumu.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka iestatītais marķējums ir paredzēts tikai orientācijai un neietekmē gaisa spiedienu!

NORĀDĪJUMS!

Lai transportētu produktu **1**, novietojiet pumpja šļūteni **6**, kā parādīts **attēlā. A1**, pāri pumpja rokturim **5**. Nostipriniet pumpja šļūteni **6** abās stiprinājuma ierīcēs **9**, kā parādīts. Pievienojiet pumpja šļūteni **6** ar savienojuma klips

10, kā parādīts **A1 attēlā**.

Tagad produktu **1** var celt aiz pumpja roktura **5** pakārt un transportēt.

9. Tīrīšanas un kopšanas norādījumi

- notīriet ar mitru drānu
- neiemērciet ūdenī
- pirms lietošanas regulāri pārbaudiet produkta **1** skrūvju savienojumus, lai pārliecinātos, ka tie ir cieši pieguļoši.
- produkts **1** nav apkopjams.
- glabājiet produktu **1** vēsā, sausā vietā, kas pasargāta no UV gaismas.

10. Utilizācija Iepakojuma izmešana



Iepakojums un lietošanas instrukcija ir izgatavoti no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var izmest vietējos pārstrādes punktos.

Produkta izmešana

Izstrādājumu var izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.

11. Garantija

Cienījamais klient! Jūs izmantojat šo produktu ar 3 gadu garantiju no pirkuma datuma. Ja rodas produkta defekti, jums ir likumīgas tiesības attiecībā uz produkta pārdevēju. Šis likumīgās tiesības neierobežo mūsu tālāk norādītā garantija.

Garantijas nosacījumi

Garantijas laiks sākas pirkuma dienā. Lūdzu, saglabājiet kvīts oriģinālu. Šis dokuments ir nepieciešams kā pirkuma pierādījums.

Tieši trīs gadus no šī produkta iegādes datuma materiāla vai ražošanas defekta dēļ mēs pēc mūsu izvēles labosim vai nomainīsim produktu bez maksas. Šī garantija paredz, ka produkts ar trūkumiem un pirkuma apliecinājums (pārdošanas kvīts) tiek uzrādīti trīs gadu laikā un rakstiski īsi aprakstīti, kāds ir defekts un kad tas radies.

Ja uz defektu attiecas mūsu garantija, jūs saņemsiet salabotu vai jaunu produktu. Ja produkts tiek labots vai nomainīts, jauns garantijas periods nesākas.

Garantijas laiks un juridiskas prasības par trūkumiem

Garantija nepagarina garantijas periodu. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Par visiem bojājumiem un defektiem, kas radušās pirkuma

laikā, jāpaziņo tūlīt pēc izpakošanas. Pēc garantijas termiņa beigām remonts tiek veikts par maksu.

Garantijas joma

Produkts ir izgatavots saskaņā ar stingrām kvalitātes vadlīnijām un rūpīgi pārbaudīts pirms piegādes. Garantija attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta detaļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, tāpēc tās var uzskatīt par nodilstošām detaļām vai par traukslu daļu bojājumiem, piem., attiecībā uz slēdžiem vai stikla daļām.

Šī garantija zaudē spēku, ja produkts ir bojāts, nepareizi izmantots vai apkalpots. Lai produktu pareizi izmantotu, precīzi jāievēro visi norādījumi, kas uzskaitīti lietošanas instrukcijā. Jāizvairās no lietošanas un darbībām, kas lietošanas instrukcijā nav ieteiktas vai par kurām ir brīdinājumi.

Produkts ir paredzēts tikai privātai, nevis komerciālai lietošanai. Garantija zaudē spēku nepareizas un nepareizas lietošanas, spēka pielietošanas un iejaukšanās gadījumā, ko neveic mūsu pilnvarotā servisa filiāle.

Apstrāde garantijas gadījumā

Lai nodrošinātu, ka jūsu pieprasījums tiek ātri izskatīts, lūdzu, izpildiet šādus norādījumus:

- Lai pirkumu apliecinātu, lūdzu, saglabājiēt kvīti un produkta numuru (IAN 467066_2404), lai tas būtu pieejams visiem pieprasījumiem.
- Produkta numuru var atrast uz datu plāksnītes, produkta gravējuma, lietošanas instrukcijas titullapas vai uz uzlīmes produkta aizmugurē vai apakšā.
- Ja rodas funkcionālas kļūdas vai citi defekti, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa nodaļu pa tālruni vai e-pastu.
- Pēc tam varat bez maksas nosūtīt produktu, kas reģistrēts kā bojāts, ar pirkuma apliecinājumu (kvīti) un sīku informāciju par to, kāds ir defekts un kad tas radies, uz norādīto servisa adresi.

Šis un daudzas citas rokasgrāmatas, produktu videoklipus un instalācijas programmatūru varat lejupielādēt no vietnes www.lidl-service.com.

12. Ieviešana tirgū

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier/GERMANY

E-Mail: monz-de@technikhall.com

13. Apkopes adrese

MONZ SERVICE-CENTER
c/o technikhall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800/68546854 (bez maksas, atšķirīgs mobilais radio)

E-Mail: monz-lv@technikhall.com

09/2024 / PO30030488

Monz prod. Nr.: 26241

IAN 467066_2404



Šis QR kods pārvirzīs tieši uz Lidl pakalpojumu lapu (www.lidl-service.com), un jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukcijas, ievadot produkta numuru (IAN 467066_2404).

PÜSTINE ÕHUPUMP XL KOOS MANOMEETRIGA

Kasutamise- ja ohutusjuhised

1. Sissejuhatus	35
2. Ohutus	35
3. Tarnekomplekt (joonis A1 + A2)	35
4. Tehnilised andmed	36
5. Ohutusjuhise	36
6. Kasutuselevõtmine	37
7. Pumbapea ja adapterite kasutusotstarve (joonis C1)	37
8. Pumba kasutamine	38
9. Puhastus- ja hooldusjuhised	38
10. Utiliseerimine	38
11. Garantii	38
12. Turustaja	39
13. Teeninduse aadress	39

1. Sissejuhatus

Palju õnne!

Olete ostnud kvaliteetse toote. Enne esmakordset kasutamist tutvuge tootega. Selleks lugege hoolikalt läbi järgnev kasutusjuhend. Enne toote kasutamist tutvuge kasutus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud otstarvete jaoks. Hoidke käesolev kasutusjuhend hoolikalt alles. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele pange kaasa ka kõik dokumendid.

Edaspidi nimetatakse Püstine õhupump XL koos manomeetriga „Toode“.

Sümbolite selgitus

Järgnevaid sümboleid ja signaalsõnu kasutatakse käesolevas kasutusjuhendis, tootel või pakendil.

⚠ HOIATUS!

See sümbol/signaalsõna tähendab kõrge riskitase-mega ohtu, mis võib kaasa tuua surma või tõsiseid vigastusi, kui ohtu ei väldita.

⚠ ETTEVAATUST!

See sümbol/signaalsõna tähendab madala riskitase-mega ohtu, mis võib kaasa tuua kergeid või möödu-kaid vigastusi, kui ohtu ei väldita.

MÄRKUS!

See signaalsõna hoiatab võimaliku materiaalse kah-ju eest ja pakub kasulikku lisainfot kasutamise kohta.



Märksu käesoleva kasutusjuhendi kä-sitsemise koht



See sümbol viitab võimalikele ohtudele seo-ses lastega.



See sümbol viitab toote vanusepiirangule.



See sümbol viitab võimalikele ohtudele seo-ses ülekuumenemisega.



See sümbol viitab võimalikele ohtudele seo-ses plahvatustega.



See sümbol viitab võimalikele probleemide-le trükinäidikutega.

(S/■/■) Need sümbolid näitavad erinevaid klapi-tüpe ja nende kasutamist pumbapeal.



Need sümbolid annavad teavet pakendi ja toote utili-seerimise kohta.



See sümbol annab teavet FSC®-sertifikaadi kohta.



Tõestatud ohutus: Selle süm-boliga tähistatud tooted vasta-vad Saksamaa tooteohutuse seaduse (ProdSG) nõuetele.

2. Ohutus Otstarbekohane kasutamine

See toode sobib kõikide üldkasutatavate jalgrat-tarehvide, transpordikarude või jalgrattahaagised rehvide, õhkmadratsite, pallide jm täispumpamiseks. Toode pole mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks. Muul otstarbel kasutamine või toote modifitseerimine on mitteotstarbekohane kasutamine ning võib põh-justada vigastusi või kahjustusi. Turustaja ei võta mit-tenõuetekohasest kasutamisest tingitud kahjude eest mingit vastutust.

3. Tarnekomplekt (joonis A1 + A2)

1x Püstine õhupump XL koos manomeetriga **1**

1x adapterikarp **2**

1x kasutamise- ja ohutusjuhised (ilma jooniseta)

Osade kirjeldus:

- 1x metalladapter pallidele **2a**
- 1x plastikadapter täispuhutavate mänguasjade jms jaoks **2b**
- 1x plastikadapter õhkmadratsite jms jaoks **2c**
- 1x pumbapea **3**
- 1x hoob **3a**
- 1x jalus **4**
- 1x pumba käepide **5**
- 1x pumba voolik **6**
- 1x manomeeter **7**
- 1x punane osuti **8**
- 2x kinnituseadis **9**
- 1x ühenduskamber **10**

4. Tehnilised andmed

Tüüp: Püstine õhupump XL koos manomeetriga
IAN 467066_2404

Monz prod. nr: 26241

Projekt: PO30030488

Maksimaalne lubatud rõhk: 8 bar (116 psi)

Nimirõhk: 6 bar (87 psi),

Manomeeter: kuni 11 bar (160 psi)

Tõstemaht: 370 ml / 370 cm³

Survevooliku pikkus: u 100 cm



Tootmiskuupäev: 09/2024

Garantii: 3 aastat

5. Ohutusjuhise

! HOIATUS!

Vigastus- ja lämbumisoht!



Kui lapsed toote või pakendiga mängivad, võivad nad end sellega vigastada või lämbuda!

- Ärge laske lastel toote ega pakendiga mängida.
- Jälgige lapsi toote läheduses.
- Hoidke toode ja pakend laste käeulatusesst väljas.

! HOIATUS!

Vigastusoh!



**Ei sobi alla 8-aastastele lastele!
Hoida lastest eemal. Valitseb vigastusoh!**



- 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega isikud ning ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud peavad toodet kasutama järelevalve all ja/või peavad olema toote ohutu kasutamise osas instrueeritud ja mõistma sellega seotud ohtusid.

- Lapsed ei tohi tootega mängida.

- Tootet hooldamist ja/või puhastamist ei tohi teha lapsed.

Järgige riiklikke määrusi!

- Järgige kehtivaid riiklikke eeskirju ja määrusi toote kasutamisel ja utiliseerimisel.

Pöörake tähelepanu keskkonnatingimustele!

- Toodet ei tohi kasutada ümbritseva õhu temperatuuril üle 40 ° C või alla -10 ° C.

! HOIATUS!

Plahvatus- ja vigastuste oht!



Defektsete pumpade kasutamisel valitseb plahvatus- ja vigastusoh!

- Kahjustatud ühendusdetailidega või muude defektide või kahjustustega pumpasid ei tohi plahvatus- ja vigastusohutunde tõttu enam kasutada.
- Defektsed pumbad tuleb nõuetekohaselt utiliseerida.

! HOIATUS!

Plahvatus- ja vigastuste oht!



Maksimumväärtuse ületamisel valitseb plahvatus- ja vigastusoh!

- Kõiki jalgrattarehve tohib töis pumbata kuni pumba märgitud maksimaalse lubatud rõhuni 8 bar (116 psi).
- Seejuures jälgige, et ei ületataks rehvitootja poolt märgitud maksimaalselt rõhku. See on tavaliselt märgitud rehvi küljele.
- Toodud maksimumväärtusi ei tohi kunagi ületada!

! HOIATUS!

Põletusoh!



Pumba kolbide ja silindrite hõõrdumise tõttu võivad need pikema pumpamise ajal tugevalt kuumeneda.

Valitseb põletusoh!

- Põletuste vältimiseks puudutage pumpa pärast pumpamist ainult jalustest, käepidemest või manomeetrist.

! ETTEVAATUST!

Vigastusoh!



Vale rehvirõhu korral valitseb põletusoh!

- Mõned jalgrattaventiilid ei luba rõhunäidikut. Kontrollige oma ohutuse tagamiseks õh rõhku.

ku kalibreeritud manomeetri abil (nt tanklas).

6. Kasutuselevõtmine

1. Eemaldage kogu pakendimaterjal.
2. Kontrollige, kas kõik osad on olemas ja kahjustamata.

Eemaldage olemasolevad kaablisidemed, lõigates need kääride või noaga.

Vastasel juhul pöörduge toodud hoolduse aadressil.

7. Pumbapea ja adapterite kasutusotstarve (joonis C1)

MÄRKUS!

Enne pumbapea **3** ventiilile paigaldamist või adapteri ühendamist keerake klappige hoob **3b** üles.

Adapterid

Adapterid asuvad adapterikarbis **2**, mis on toote **1** külge kinnitatud, vt joon A2.

1. Lükake adapterikarp **2** ülespoole hoidikust välja.
2. Klappige adapterikarp **2** lahti ja võtke vajalik adapter välja.

Pumbapea ja adapterite kasutusotstarve (joonis C1)

SCHRADER (S/1/11111)

2a nt pallid

2b nt täispuhutavad mäguasjad

2c nt õhkmadratsid

A Sisekummide täispumpamiseks Schrader-ventiiliga, nt mägijalgrataste, transpordikärude ja jalgrattahaagised puhul.

DUNLOP / PRESTA (P/1/11111)

B Sisekummide täispumpamiseks Dunlop-ventiiliga, nt linnajalgrataste/maanteejalgrataste puhul.

C Sisekummide täispumpamiseks Presta-ventiiliga, nt võidusõidurataste ja mägijalgrataste puhul.

(Fikseerimiseks klappige pumbapea **3** hoob **3b** alla.)

(Ventiilid **A**, **B**, **C** ei sisaldu tarnekomplektis)

Rehvide pumpamine Schrader-ventiili **A** abil: (joonis C2)

1. Eemaldage esmalt tolmukaitsekork.
2. Klappige hoob **3b** üles.
3. Pistke pumbapea **3** suure avaga (S/1/11111) ventiili peale.
4. Fikseerimiseks klappige hoob **3b** pumbapeal **3** alla.

Kui olete pumpamise lõpetanud, klappige hoob **3b** üles, tõmmake pumbapea **3** ventiililt maha ja kinni-

tage tolmukaitsekork.

Rehvide pumpamine Dunlop-ventiili **B** abil: (joonis C3)

1. Eemaldage esmalt tolmukaitsekork.
2. Klappige hoob **3b** üles.
3. Pistke pumbapea **3** väikese avaga (P/1/11111) ventiili peale.
4. Fikseerimiseks klappige hoob **3b** pumbapeal **3** alla.

Kui olete pumpamise lõpetanud, klappige hoob **3b** üles, tõmmake pumbapea **3** ventiililt maha ja kinnitage tolmukaitsekork.

Rehvide pumpamine Presta-ventiili **C** abil: (joonis C4)

1. Eemaldage esmalt tolmukaitsekork.
2. Keerake lahti ventiili mutter (2.a–2.c).
3. Klappige hoob **3b** üles.
4. Pistke pumbapea **3** väikese avaga (P/1/11111) ventiili peale.
5. Fikseerimiseks klappige hoob **3b** pumbapeal **3** alla.

Kui olete pumpamise lõpetanud, klappige hoob **3b** üles, tõmmake pumbapea **3** ventiililt maha, keerake ventiili mutter kinni ja kinnitage tolmukaitsekork.

Täispuhutavate mäguasjade, õhkmadratsite jms pumpamine **2b/c**: (joonis C5)

1. Avage esmalt ventiili korgid.
2. Klappige hoob **3b** üles.
3. Valige sobiv adapter **2b/c** ja pistke see pumbapea **3** suure ava (S/1/11111) sisse.
4. Fikseerimiseks klappige hoob **3b** pumbapeal **3** alla.
5. Nüüd pistke adapter **2b/c** täispumbatava eseme külge.

Kui olete pumpamise lõpetanud, klappige hoob **3b** üles, tõmmake pumbapea **3** ventiililt maha ja sulgege ventiili kork.

MÄRKUS!

Et adapterit **2b/c** oleks lihtsam maha võtta, keerake esmalt ümberpööratav ventiiliotsik **3a** välja.

Pallide täispumpamine **2a**: (joonis C6)

1. Klappige hoob **3b** üles.
2. Selleks pistke adapter **2a** pumbapea **3** suure ava suure ava (S/1/11111) sisse sisse.
3. Fikseerimiseks klappige hoob **3b** pumbapeal **3** alla.

MÄRKUS!

Niisutage adapterit **2a** veidi.

4. Nüüd pistke metalladapter **2a** palli sisse. Kui olete pumpamise lõpetanud, klappige hoob **3b** üles, tõmmake pumbapea **3** ventiililt maha.

MÄRKUS!

Et adapterit **2a** oleks lihtsam maha võtta, keerake esmalt ümberpööratav ventiilotsik **3d** välja.

8. Pumba kasutamine

1. Pistke pumbapea **3** ventiilile, vt selle kohta **7. Pumbapea ja adapterite kasutusotstarve (joonis C1)**
2. (**joonis B1**) Asetage toode **1** stabiilsele ja tasasele pinnale.
3. (**joonis B2**) Pumpamise ajal seiske jalgadega alati toote **1** jaluse **4** peal, et see oleks kindlustatud ümberkukkumise vastu.
4. (**joonis B3**) Vajutage pumba käepidet **5** ühtlaselt ja mitte liiga kiiresti.

MÄRKUS!

- (**joonis B4**) Pumbavoolikut **6** ei tohi muljuda.
- (**joonis B5**) Manomeetri **7** keskel on punane osuti **8**. Seda punast osutit **8** saab kasutada soovitud õhurõhu visuaalse märgina. Selleks keerake punane osuti **8** soovitud rõhunäidikule. Pidage silmas, et seadistatud märgistus on mõeldud üksnes orienteerumiseks ega mõjuta õhurõhku!

MÄRKUS!

Toote **1** transportimiseks asetage pumbavoolik **6** üle pumbakäepideme **5**, nagu näidatud **joon A1**. Kinnitage pumbavooli **6** mõlema kinnitusseadisega **9**, nagu näidatud. Ühendage pumbavooli **6** ühendusklambrig **10**, nagu näidatud **joonisel A1**. Nüüd saate toodet **1** pumba käepidemest **5** tõsta ja transportida.

9. Puhastus- ja hooldusjuhised

- puhastage niiske lapiga
- ärge kastke vette
- kontrollige enne kasutamist regulaarselt toote **1** kruviühendusi kindla kinnituse suhtes.

- Toode **1** on hooldusvaba.
- Hoidke toodet **1** jahedas, kuivas ja UV-valguse eest kaitstud kohas.

10. Utiliseerimine

Pakendi utiliseerimine



Pakend ja kasutusjuhend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saate kõrvaldada kohalikes ringlussevõtupunktides.

Toote utiliseerimine

Toote võib hävitada koos tavaliste olmejäätmetega.

11. Garantii

Austatud klient, sellele tootele antakse 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Toote puuduste korral saate kasutada müüja suhtes seadusest tulenevaid õigusi. Allpool esitatud garantii ei piira neid juriidilisi õigusi.

Garantiitingimused

Garantiaeg algab ostukuupäevast. Hoidke originaaltekst hoolikalt alles. Seda läheb tarvis ostu tõendava dokumendina.

Kui kolme aasta jooksul alates toote ostukuupäevast ilmneb materjali- või tootmisvigade, siis parandame või vahetame toote välja – vastavalt oma äranägemisele. Garantii pakkumise eeltingimuseks on, et kolmeaastase perioodi jooksul esitatakse defektne toode ja otustööend (kassatšekk) ning kirjeldatakse lühidalt kirjalikult, milles puudus seisneb ja millal see ilmnis. Kui defekt on kaetud meie garantiiga, saate tagasi parandatud või uue toote. Toote parandamise või vahetamisega ei alga uus garantiiperiood.

Garantiaeg ja garantiinõuded

Garantii kasutamine ei pikenda garantiiaega. See kehtib ka vahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest juba ostmise ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb kohe pärast lahtipakkimist teatada. Pärast garantiiaja lõppu tehtavad remonditööd on tasulised.

Garantii ulatus

Toode on valmistatud hoolikalt, järgides rangeid kvaliteedinõudeid, ning enne tarnimist põhjalikult kontrollitud.

Käesolev garantii kehtib materjali- ja tootmisvigadele. See garantii ei kata toote osi, mis kuluvad tavapärase kasutamise käigus ja mida seetõttu nimetatakse kuluosadeks, ega kergesti purunevatele osadele, nagu näiteks lülidid või klaasist tehtud osad.

Garantii ei kehti, kui toodet on kahjustatud, mittenõuetekohaselt kasutatud või hooldatud. Tootenõuetekohaseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki kasutusjuhendis toodud juhiseid. Vältige kasutusotstarbeid ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud kasutamiseks üksnes isiklikuks otstarbeks, mitte tööstuslikuks otstarbeks. Garantii kaotab kehtivuse väärkasutamise ja mitteotstarbekohase kasutamise korral, vägivalda tarvitamise korral ning toote kallal tööde teostamise korral muus töökojas peale meie volitatud hooldustöökodade.

DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (tasuta, mobiiltelefonilt helistades kohaldub tasu)

E-Mail: monz-ee@teknihall.com

09/2024 / PO30030488

Monz art. Nr: 26241

IAN 467066_2404

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie taotluse kiire töötlemise tagamiseks järgige järgmiseid juhiseid.

- Mis tahes päringute esitamisel pange ostutõendina valmis kassatšekk ja artikli number (IAN 467066_2404).
- Artikli numbrit leiate toote tüübisildilt, toote graveeringult, kasutusjuhendi tiitellehelt või toote tagumisel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Taliitlusvigade või muude puuduste esinemise korral võtke esmalt ühendust allpool nimetatud teenindusosakonnaga või e-posti teel.
- Defektseks tunnistatud toote saate seejärel saata tasuta teile teatatud hooldusaadressile, pannes kaasa ostutõendi (kassatšeki) ning kirjelduse selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see ilmnes.

Veebisaidil www.lidl-service.com saate alla laadida käesoleva kasutusjuhendi ning mitmeid muid käsiraamatuid, tootevideoid ja installaerimistarkvara.



Antud QR-koodi abil saate avada Lidli hoolduse veebilehe (www.lidl-service.com) ning sisestades tootenumbri (IAN 467066_2404) avada toote kasutusjuhendi.

12. Turustaja

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier/GERMANY

E-Mail: monz-de@teknihall.com

13. Teeninduse address

MONZ SERVICE-CENTER
c/o teknihall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1

STANDLUFTPUMPE XL MIT MANOMETER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

1. Einleitung.....	40
2. Sicherheit.....	40
3. Lieferumfang (Abb. A1 + A2).....	41
4. Technische Daten	41
5. Sicherheitshinweise	41
6. Inbetriebnahme	42
7. Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter (Abb. C1).....	42
8. Pumpe verwenden.....	43
9. Reinigungs- & Pflegehinweise.....	43
10. Entsorgung	43
11. Garantie.....	43
12. Inverkehrbringer	44
13. Serviceadresse	44

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgenden Bedienungs- und Sicherheitshinweise. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungs- und Sicherheitshinweise für späteres Nachschlagen auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Im Folgenden wird die Standluftpumpe XL mit Manometer Produkt genannt.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in diesen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder bietet Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung.



Hinweis zur Handhabung dieser Anleitung



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Kinder hin.



Dieses Symbol weist auf die Altersfreigabe des Produkts hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Überhitzung hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Explosionen hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Probleme mit Druckanzeigen hin.

(S/■) Diese Symbole weisen auf die unterschiedlichen Ventilarten und ihre Verwendung am Pumpenkopf hin.



Diese Symbole informieren Sie über die Entsorgung von Verpackung und Produkt.



Dieses Symbol gibt Auskunft über das FSC®-Zertifikat.



Geprüfte Sicherheit: Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

2. Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Aufpumpen aller gängigen Fahrradreifen, Reifen von Transportkarren oder Fahrrad-Anhängern, Luftmatratzen, Bällen u. ä. geeignet.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Andere Verwendung oder Veränderung am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für Schäden, die aus der nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren, übernimmt der Inverkehrbringer keine Haftung.

3. Lieferumfang (Abb. A1 + A2)

- 1x Standluftpumpe XL mit Manometer **1**
- 1x Adapterbox **2**
- 1x Bedienungs- und Sicherheitshinweise (ohne Abb.)

Teilebeschreibung:

- 1x Metalladapter für Bälle **2a**
- 1x Kunststoffadapter für aufblasbares Spielzeug etc. **2b**
- 1x Kunststoffadapter für Luftmatratzen etc. **2c**
- 1x Pumpenkopf **3**
- 1x Hebel **3a**
- 1x Trittfläche **4**
- 1x Pumpengriff **5**
- 1x Pumpenschlauch **6**
- 1x Manometer **7**
- 1x roter Zeiger **8**
- 2x Klemmvorrichtung **9**
- 1x Verbindungsclip **10**

4. Technische Daten

Typ: Standluftpumpe XL mit Manometer
 IAN: 467066_2404
 Art./Monz-Nr.: 26241
 Projekt: PO30030488
 Max. zulässiger Druck: 8 bar (116 psi)
 Nenndruck: 6 bar (87 psi)
 Manometer: bis 11 bar (160 psi)
 Hubvolumen: 476 ml / 476 cm³
 Schlauchlänge: ca. 100 cm



Produktionsdatum: 09/2024
 Garantie: 3 Jahre

5. Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickungsgefahr!



Wenn Kinder mit dem Produkt oder der Verpackung spielen, können sie sich daran verletzen oder ersticken!

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Produkts.
- Bewahren Sie das Produkt und die Verpackung

außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!



Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet! Von Kindern fern halten. Es besteht

Verletzungsgefahr!

- Kinder ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Produkts beaufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Wartung und/oder Reinigung des Produkts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Nationale Bestimmungen beachten!

- Beachten Sie geltende nationale Vorschriften und Bestimmungen bei der Nutzung und Entsorgung des Produkts.

Auf Umgebungsbedingungen achten!

- Das Produkt darf nicht bei Umgebungstemperaturen über 40°C bzw. unter -10°C verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

Explosions- und Verletzungsgefahr!



Bei der Verwendung von defekten Pumpen besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!

- Pumpen mit beschädigten Anschlussteilen oder anderen Defekten oder Beschädigungen dürfen aufgrund von Explosions- und Verletzungsgefahren nicht mehr verwendet werden.
- Defekte Pumpen müssen fachgerecht entsorgt werden.

⚠️ WARNUNG!

Explosionsgefahr!



Bei Überschreitung des Maximalwerts besteht Explosionsgefahr!

- Sie können alle Fahrradreifen bis zum angegebenen maximal zulässigen Druck der Pumpe 8 bar (116 psi) aufpumpen.
- Achten Sie darauf, dabei nicht den vom Reifenhersteller angegebenen maximalen Luftdruck zu überschreiten. Diesen finden Sie in der Regel auf

der Reifenflanke.

- Die angegebenen Maximalwerte dürfen zu keiner Zeit überschritten werden!

⚠️ WARNUNG!

Verbrennungsgefahr!



Durch die Reibung von Pumpenkolben und -zylinder können sich diese bei längerem Pumpen stark erwärmen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- Fassen Sie die Pumpe nach dem Aufpumpen nur noch an der Trittfläche, am Haltebügel oder am Manometer an, um Verbrennungen zu vermeiden.

⚠️ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!



Bei falschem Reifendruck besteht Verletzungsgefahr!

- Manche Fahrradventile erlauben keine Druckanzeige. Kontrollieren Sie bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit den Luftdruck mit einem kalibrierten Manometer (z. B. an einer Tankstelle).

6. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
Entfernen Sie vorhandene Kabelbinder, indem Sie diese mit einer Schere oder Messer durchtrennen.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
Falls dies nicht der Fall ist, melden Sie sich bei der angegebenen Serviceadresse.

7. Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter (Abb. C1)

HINWEIS!

Bevor Sie den Pumpenkopf **3** auf das Ventil stecken, oder einen Adapter einstecken, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.

Adapter:

Die Adapter befinden sich in einer Adapterbox **2**, die am Produkt **1** angebracht ist, **siehe Abb. A2**.

- Schieben Sie die Adapterbox **2** nach oben aus der Halterung.
- Klappen Sie die Adapterbox **2** auf und entnehmen den notwendigen Adapter.

Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter: (Abb. C1)

SCHRADER (S/)

- 2a** z. B. Bälle
- 2b** z. B. aufblasbares Spielzeug
- 2c** z. B. Luftmatratzen
- A** Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Schraderventil, z. B. Mountainbike, Transportkarren und Fahrrad-Anhängern.

DUNLOP / PRESTA (P/)

- B** Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Dunlopventil, z. B. bei City-/Trekking-Fahrrädern.
- C** Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Prestaventil, z. B. bei Rennrad und Mountainbike.
(Zum Arretieren klappen Sie bitte den Hebel **3a** des Pumpenkopfs **3** nach unten.)
(Ventile **A**, **B**, **C** nicht im Lieferumfang enthalten.)

Aufpumpen von Reifen mit Schraderventil

A: (Abb. C2)

- Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
- Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
- Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der großen Öffnung (S/) auf das Ventil.
- Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

Aufpumpen von Reifen mit Dunlopventil **B:** (Abb. C3)

- Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
- Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
- Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der kleinen Öffnung (P/) auf das Ventil.
- Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

Aufpumpen von Reifen mit Prestaventil **C:** (Abb. C4)

- Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
- Lösen Sie die Mutter des Ventils (2.a–2.c).
- Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
- Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der kleinen Öffnung (P/) auf das Ventil.
- Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am

Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil, schließen Sie die Mutter des Ventils und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

Aufpumpen von aufblasbarem Spielzeug, Luftmatratzen etc. **2b/c**: (Abb. C5)

1. Öffnen Sie zuerst den Stopfen des Ventils.
2. Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
3. Wählen Sie den passenden Adapter **2b/c** aus und stecken Sie diesen in die große Öffnung (**S/■/■■■■**) des Pumpenkopfes **3**.
4. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.
5. Nun stecken Sie den Adapter **2b/c** in den aufzupumpenden Gegenstand.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und verschließen Sie den Stopfen des Ventils.

Aufpumpen von Bällen **2a**: (Abb. C6)

1. Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
2. Stecken Sie hierzu den Adapter **2a** in die große Öffnung (**S/■/■■■■**) des Pumpenkopfes **3**.
3. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

HINWEIS!

Feuchten Sie den Adapter **2a** etwas an.

4. Nun stecken Sie den Adapter **2a** in den Ball. Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben und ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil.

8. Pumpe verwenden

1. Stecken Sie den Pumpenkopf **3** auf das Ventil, siehe hierzu **7. Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter (Abb. C1)**.
2. (**Abb. B1**) Stellen Sie das Produkt **1** auf einen stabilen und ebenen Untergrund.
3. (**Abb. B2**) Während des Pumpens stellen Sie sich bitte immer mit beiden Füßen auf die Trittpläche **4** des Produkts **1**, damit dieses gegen ein Umkippen gesichert ist.
4. (**Abb. B3**) Betätigen Sie den Pumpengriff **5** gleichmäßig und nicht zu schnell.

HINWEIS!

- (**Abb. B4**) Der Pumpenschlauch **6** darf nicht geknickt werden.
- (**Abb. B5**) In der Mitte des Manometers **7** ist ein roter Zeiger **8**. Dieser rote Zeiger **8** kann als optische Markierung für den gewünschten Luftdruck dienen. Drehen Sie hierzu den roten Zeiger **8** auf die gewünschte Druckanzeige. Bitte beachten Sie, dass die eingestellte Markierung nur der Orientierung dient und den Luftdruck nicht beeinflusst!

HINWEIS!

Zum Transport des Produkts **1** legen Sie den Pumpenschlauch **6** wie in **Abb. A1** dargestellt über den Pumpengriff **5**. Klemmen Sie den Pumpenschlauch **6** wie dargestellt in die beiden Klemmvorrichtungen **9**.

Verbinden Sie den Pumpenschlauch **6** wie in **Abb. A1** dargestellt mit dem Verbindungsclip **10**.

Nun können Sie das Produkt **1** am Pumpengriff **5** anheben und transportieren.

9. Reinigungs- & Pflegehinweise

- mit feuchtem Tuch reinigen
- nicht ins Wasser tauchen
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Verschraubungen des Produkts **1** vor dem Gebrauch auf ihren festen Sitz.
- Das Produkt **1** ist wartungsfrei.
- Das Produkt **1** kühl, trocken und vor UV-Licht geschützt lagern.

10. Entsorgung Verpackung entsorgen



Die Verpackung und die Anleitung bestehen aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt entsorgen

Das Produkt kann mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

11. Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden

dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Anleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Anleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu ge-

währleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 467066_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceadresse übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 467066_2404) Ihre Anleitung öffnen.

12. Inverkehrbringer

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60–62
DE-54292 Trier/GERMANY
E-Mail: monz-de@technikhall.com

13. Serviceadresse

MONZ SERVICE-CENTER
c/o technikall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (kostenfrei, Mobilfunk abweichend)

E-Mail: monz-de@technikhall.com

E-Mail: monz-at@technikhall.com

E-Mail: monz-ch@technikhall.com

09/2024 / PO30030488

Monz Art.-Nr.: 26241

IAN 467066_2404